

BOURSE / DÉCÈS

		
Montréal ▼	Toronto ▼	New York ▼
Montréal 2494.92 -16.31 VARIATION DU JOUR: -0.65% AN: 10.37%	Toronto 5136.25 -27.52 VARIATION DU JOUR: -0.53% AN: 11.83%	New York 5606.96 -49.94 VARIATION DU JOUR: -0.88% AN: 19.17%

S&P 500 649.44 -6.17 VARIATION DU JOUR: -0.94%	Nasdaq 1125.66 -18.16 VARIATION DU JOUR: -1.59%
Dollar CAN 72.82 cts US -0.20 VARIATION DU JOUR: -0.27% AN: -2.14%	Dollar US 1.373 \$CAN 0.004 VARIATION DU JOUR: 0.27% AN: 2.18%
Or 385.50 \$US 0.10 VARIATION DU JOUR: 0.03% AN: 0.57%	Pétrole 21.95 \$US -0.27 VARIATION DU JOUR: -1.22% AN: 13.78%



Bénéfices
Un milliard pour la CIBC et la Banque Royale
page C 2

Socanav sur le point de changer de mains

DENIS ARCAND

Niant des rumeurs selon lesquelles Socanav serait déjà vendue à l'armateur panaméen PCC, Michel Gaucher a cependant déclaré hier que Socanav est en « discussions avancées » pour vendre son actif, « en partie ou en totalité », à PCC.

« La transaction, si elle aboutit, pourrait être conclue d'ici trois semaines ou un mois », a indiqué hier M. Gaucher, dont la compagnie possède encore cinq pétroliers. « Ils (PCC) pourraient en acheter deux, ou trois, ou tous. Ça dépendra de leur appétit et de leurs capacités financières. »

M. Gaucher a souligné que Socanav menait également des négociations de vente avec d'autres armateurs que PCC.

En juillet dernier, PCC (Panama Carriers Corp.) a déjà acheté les deux plus gros navires de Socanav, le *Ice Purha* et le *Ice Vinha*, ainsi qu'une partie du *Hubert Gaucher*. M. Gaucher a révélé hier que le *Hubert Gaucher* était désormais propriété à 100 % de PCC.

Socanav et PCC — basée au Panama mais propriétés d'intérêts mexicains — sont déjà partenaires (20 % chacun) dans Star Maritime Services, une compagnie d'administration maritime internationale de Coral Gables, en Floride.

M. Gaucher affirme que « le deal (des cinq navires qui lui restent) n'est pas conclu », mais la transaction semble, à tout le moins, très mûre. Un appel au siège social de PCC, au Panama, a permis d'apprendre qu'un haut dirigeant de PCC, Fernando Chiquino, a son bureau au siège social de Socanav depuis deux mois et qu'il habite un appartement à Montréal. M. Chiquino n'a pas rappelé *La Presse* hier.

Par ailleurs, la brochure corporative de PCC comprend une liste des itinéraires et des navires de la compagnie, dont le parcours suivant, qui correspond exactement à la flotte et aux marchés de Socanav: PCC « fait le service des Grands Lacs et de l'Arctique canadiens, ainsi que du fleuve St-Laurent, avec cinq pétroliers capables de naviguer dans l'Arctique (classification de glace 1A). »

La brochure donne à penser que la flotte de Socanav est déjà administrée par PCC: « Ces navires sont présentement affrétés, avec une option d'achat. » De plus, PCC y dit avoir des bureaux à Montréal, dont l'adresse et le numéro de téléphone sont... ceux de Socanav.

Mais surtout, M. Chiquino s'est récemment présenté aux bureaux du Syndicat international des marins, à Montréal, pour demander des concessions à la convention collective signée il y a trois semaines, a indiqué hier le vice-président du syndicat, Michel Desjardins. « On lui a dit non », a dit M. Desjardins, qui a ajouté que « le climat de confiance envers Socanav est inexistant chez les équipages ». Il se dit préoccupé du sort des équipages, advenant que la vente se matérialise.

L'ancien ministre conservateur Michel Côté, ami de M. Gaucher, membre du conseil d'administration de Socanav, s'est dit étonné du contenu de la brochure de PCC. « Il doit s'agir d'une brochure neuve, dans laquelle PCC anticipe une transaction qui, je vous l'assure, ne s'est pas encore produite et n'est pas assurée de se produire », a-t-il dit.

L'achat des cinq navires par PCC signifierait l'arrivée d'un concurrent étranger majeur dans le transport maritime canadien. Cela au moment même où Enerchem (propriété de Denise Verreault, des Méchins) et le nouveau venu PétroNavy (propriété de Groupe Desgagnés, de Québec) se positionnent pour le contrat de transport de Imperial Oil, détenu jusqu'au 31 août dernier par Socanav. L'autre contrat majeur de Socanav (Shell Oil) vient à terme dans sept mois.

Les devises étrangères de la Banque du Canada atteignent un sommet

MAURICE JANNARD

Les réserves de devises étrangères se chiffraient à 19,6 milliards de dollars au 31 août dernier, ce qui constitue le niveau le plus élevé de leur histoire.

Par rapport au mois précédent, les devises étrangères ont augmenté de 912 millions.

Près de 85 % des liquidités internationales sont constituées de dollars américains, le reste étant composé notamment d'autres devises, d'or et de droits de tirage spéciaux.

La bonne tenue du dollar canadien, en dépit de la baisse des taux d'intérêt, permet à la Banque du Canada d'accumuler des devises étrangères. Celle-ci n'a pas à intervenir sur le marché pour soutenir le haud.

Depuis le début de 1996, les réserves internationales se sont accrues de 5 milliards \$ et cela n'est

pas l'effet du hasard.

Dans le budget du mois de février, le ministre des Finances, Paul Martin, a indiqué que le gouvernement canadien avait l'intention de hausser le niveau des réserves étrangères afin de mieux faire face aux crises internationales de change.

L'expérience du Mexique en 1995 a secoué les marchés financiers à un point tel que les pays fortement endettés envers l'étranger à cause de leurs déficits successifs sont devenus vulnérables devant les humeurs des détenteurs internationaux de capitaux.

Le dollar canadien avait subi également une baisse importante

de valeur durant la crise du peso.

La hausse des réserves internationales du Canada en août dernier est attribuable à une émission d'obligations à 10 ans effectuée sur le marché mondial et qui a rapporté un milliard de dollars.

« Cet emprunt visait spécifiquement à augmenter les réserves », a déclaré hier à *La Presse* un représentant fédéral du ministère des Finances. « Cela fait partie de la stratégie annoncée en février dernier dans le budget », a-t-il ajouté.

Cet emprunt obligera le gouvernement canadien à payer des intérêts toutefois. Pour compenser cette hausse de coût, le ministère des Finances achète des titres des grandes institutions financières internationales comme celles des obligations de la Banque mondiale.

« Nous ne détenons pas des réserves internationales sous forme de comptant », a précisé le haut

fonctionnaire. Les frais imputables aux intérêts sur les créances sont automatiquement compensés par les paiements reçus sur des titres achetés.

La position or du gouvernement canadien a peu bougé le mois dernier, la variation n'étant que de 3 millions de dollars. Au 31 août, les avoirs d'or se chiffraient à 3,1 milliards d'onces.

La progression des liquidités internationales a été spectaculaire depuis les deux dernières années surtout. En 1994, elles s'élevaient à 12,5 milliards de dollars américains. Il y a dix ans, les réserves de devises se situaient à 5 milliards \$ environ.

De même, en août dernier, il y a eu peu d'activités de la part de la banque centrale canadienne sur le marché des changes, le résultat des interventions s'élevant à une diminution de 67 millions \$ dans le total des réserves.

DOSSIER

La restauration chute de 20 %



Laurier Cloutier

Les cuisinots ont chaud. L'industrie de la restauration devient un coupe-gorge au Québec. Le fisc abolit les déductions sur les repas... après l'ouverture de 4000 nouveaux restaurants.

Le Pavillon de l'Atlantique, une institution de 35 ans, a fait faillite en juin dernier et plusieurs des 17 000 autres restos en arrachent, avec la baisse du nombre de repas pris à l'extérieur.

La minichaine Chez Better vient de changer de mains, le mois dernier. Hélène Pilon et son frère l'ont rachetée de David Better qui la voyait décroître, depuis 1991, de neuf à quatre cuisines.

Par contre, Les Restaurants Sports-scène-La Cage aux Sports comptent toujours 40 unités, après leur rachat l'an dernier par Jean Bédard, de Georges A. Durst. Il veut en ouvrir 10 autres en quatre ans. « Des groupes des États-Unis et de l'Ontario se font plus prudents dans leurs implantations ici ».

Jean-Pierre Léger, président des Rôtisseries Saint-Hubert, n'a pas la même perception. « La concurrence vient de partout. Après l'ontarienne Prime, on dit que l'américaine Outback Steakhouse reluke le Canada. Mais Saint-Hubert hausse son chiffre d'affaires depuis quatre ans ». Le groupe de 94 rôtisseries ne prévoit pas d'expansion mais « on rénove et fait grandir nos unités. Saint-Hubert est rentable mais reste toujours » à l'affût, après la fermeture de quelques restos il y a quatre ans.

« L'industrie traîne de la patte mais La Cage ne peut pas se plaindre. À la fin d'août, dit M. Bédard, on affiche un chiffre d'affaires annuel de 60 millions pour la première fois ».

De l'expansion, malgré de plus petits revenus

François Meunier, porte-parole de l'Association des restaurateurs du Québec, précise pourtant que le chiffre d'affaires moyen chute « de 75 000 \$ par année, soit d'environ 20 % ». Le restaurant n'a plus que 294 000 \$ de revenus annuels, contre 367 000 \$ en 1990. L'industrie doit survivre avec quatre milliards de dollars, le même volume qu'en 1989, en tenant compte de 2 % d'inflation ».



PHOTO ROBERT SKINNER - La Presse

La Cage aux Sports investit déjà beaucoup dans la décoration mais « il faut quand même rafraîchir plus souvent aujourd'hui, dit Jean Bédard. À Saint-Hyacinthe, les revenus ont ainsi grimpé de 20 %. On modifie aussi le menu aux six mois, plutôt qu'à tous les trois ans ».

Quand les revenus plafonnent, c'est déjà la crise. Ça dure depuis cinq ans. L'industrie périclité davantage ces jours-ci.

« La température n'explique pas tout. Le Québec a perdu 76 000 emplois en juin et juillet derniers, y compris dans la restauration, selon Statistique Canada. Le gouvernement Bouchard a pris des mesures qui freinent la création d'emplois et la restauration », dit M. Meunier.

Le plafonnement de la déduction fiscale sur les frais de représentation a très refroidi la clientèle d'affaires. De 100 %, on est passé à 80 %, puis à 50 % de la déduction de ces repas où on discute de prix et de contrats.

« Puis Québec, dans son dernier budget, fut le seul gouvernement à avoir une idée géniale, celle de limiter la déduction à 1 % du chiffre d'affaires, ajoute M. Meunier. On en arrive à 20 \$ par semaine », ou la quasi disparition, depuis mai.

Tous n'apportent pas leur boîte à lunch au bureau mais...

L'heure des cafétérias

« Des avocats, ingénieurs et autres bureaux de professionnels trouvent des trucs. Plusieurs aménagent des cafétérias. »

L'Association des restaurateurs n'est donc pas très optimiste.

En outre, « Québec ne semble pas vouloir lâcher le morceau. Son orientation sur l'équité salariale et

le débat linguistique n'apportent pas de mesures créatrices d'emplois. Ça crée de la morosité qui incite à sabrer des dépenses comme la restauration », dit M. Meunier.

Les pizzerias et d'autres de la restauration rapide ont connu une forte croissance de leurs livraisons, de l'ordre de 20 à 25 %, mais ça se tasse. Même les restaurants haut de gamme en arrachent un peu plus.

La TPS fédérale a donné le signal de la débandade. Jusque là, les restos avaient toujours augmenté leur part du budget global de l'alimentation, de plus en plus de repas se prenant à l'extérieur de la maison. Depuis, leur portion a tombé de 42 % à 36 %.

Au même moment, avec leur multiplication, les restos ont une espérance de vie plus éphémère, à l'instar des bars et des discothèques. « Elle dépasse rarement trois ans, déclare M. Meunier. Après, il faut refaire la décoration, parce que la popularité du restaurant s'estompe ».

Jean Bédard, président des Cage aux Sports, croit que la vague de nouveaux restaurants s'est tassée un peu depuis deux ans. Mais M. Meunier insiste: il y a toujours une vague, quoique moins spectaculaire.

Au cours des trois premiers mois de l'année, on a encore augmenté le nombre de restaurants de 2,7 % au Québec, pour un total de

16 795, selon l'Association. Dans le cas de ceux avec permis d'alcool, c'est pire: 5,7 %. Que dire dans le cas des traiteurs, avec 12,3 % ?

« C'est une tendance historique, lors de périodes de fort chômage », dit M. Meunier. « Du jour au lendemain, n'importe qui peut ouvrir un resto », renchérit Jean-Pierre Léger.

« L'Association demande un minimum de qualification, dans la manipulation des aliments, mais le gouvernement dérègle, se plaint M. Meunier, malgré les risques pour la santé. En saison touristique, plein de gens s'improvisent restaurateurs ».

L'Association s'est battue contre le premier volet du Plan Paillé qui rendait accessibles des prêts garantis de 50 000 \$ aux restaurateurs en herbe mais aussi à des employés qui ouvraient en face. « On m'a dit que 25 % des demandes portaient sur la restauration. C'est scandaleux », lance M. Meunier. On a corrigé le tir lors du volet II du Plan Paillé.

Un fournisseur, Alban Asselin, ex-vice-président de Molson, dit que les restos ne sont pas les seuls à se plaindre cet été. Alain Bolduc, porte-parole de Labatt, déclare que des restaurateurs voient la limite de 1 % des déductions comme « une catastrophe ». Mais Labatt n'y vend que 5 % de sa bière. C'est surtout le vin qui y perd, dopé la SAQ...

La Bourse se prépare à l'arrivée de SEDAR

RICHARD DUPAUL

C'est le branle-bas de combat ces jours-ci dans les entreprises dont les actions sont inscrites en bourse. Il faut revoir les systèmes informatiques et les méthodes de travail car, à partir du 1er janvier, ces sociétés seront tenues de déposer par voie électronique les prospectus, les rapports trimestriels et autres documents requis par les autorités réglementaires.

Après des mois de préparatifs et de consultations, les autorités canadiennes en valeurs mobilières s'apprêtent en effet à lancer le Système électronique de données, d'analyse et de recherche, ou « SEDAR ».

L'implantation du système se fera par étapes à compter du mois d'octobre. Mais SEDAR deviendra incontournable au début de 1997, explique M. Guy Langevin, vice-président région du Québec, division des services aux entreprises, au Montréal Trust.

SEDAR remplacera, à peu de choses près, toutes les communications sur papier, de sorte qu'il en découlera des économies de temps et d'argent pour les entreprises ouvertes, promettent les autorités réglementaires.

« Fini le temps où il fallait faire parvenir une documentation à chacune des provinces où vous étiez tenus d'effectuer le dépôt, a expliqué M. Langevin hier à des dizaines de clients réunis dans un hôtel du centre-ville. Dorénavant, il suffira d'envoyer un seul exemplaire de la documentation. SEDAR s'occupera de distribuer des copies aux bons endroits.

Autre avantage : SEDAR éliminera les risques de retard dus à l'envoi de documents par la poste ou par messenger. Les sociétés pourront même acquitter électroniquement les droits de dépôt entre 7 et 23 h la semaine.

Toutefois, SEDAR n'est pas sans avoir ses caprices. Les émetteurs devront aussi se soumettre à des exigences en matière de matériel, de logiciel et de système. Ainsi, on ne peut garantir que SEDAR fonctionnera avec l'environnement Windows 95 (le système utilise le « 3.1 ») ou avec son « Mac ». De plus, il faudra se procurer un logiciel spécial, au coût de 300 \$, et payer des frais annuels d'abonnement de 300 \$.

Le système a été mis au point par IBM et sera administré par la CDS Inc., une filiale de la Caisse canadienne de dépôt de valeurs. On s'est inspiré du système américain EDGAR, lancé il y a trois ans par la Securities and Exchange Commission (SEC).

Pour les petits investisseurs, SEDAR offre aussi des avantages, poursuit M. Jean-François Douteleport, coordonnateur du projet à la CVMQ (Commission des valeurs mobilières du Québec). Notamment, SEDAR regroupera électroniquement toute l'information disponible sur les entreprises cotées en bourse (rapports annuels et trimestriels, prospectus, etc.). Pour y avoir accès, on pourra consulter les terminaux de la CVMQ ou s'adresser aux courtiers abonnés à SEDAR.

On étudie aussi la possibilité de créer un site SEDAR sur Internet à l'instar d'EDGAR, qui est accessible sur le « W3 ».

Des profits d'un milliard pour la Banque Royale et la BCIC

Presse Canadienne
TORONTO

Les deux plus importantes banques à charte du Canada, la Banque Royale et la BCIC, ont franchi le milliard de dollars en profits, même si l'actuel exercice financier n'est qu'aux trois quarts écoulé.

Tout indique, également, que les grandes banques du pays amélioreront le record de profits réalisés l'an dernier, qui s'établissait alors à 5,2 milliards \$. Ces profits mirobolants avaient d'ailleurs soulevé de nombreuses critiques compte tenu du taux élevé de chômage qui sévissait alors.

Cette année encore, les principales institutions bancaires canadiennes devront sans doute se soumettre à une nouvelle ronde de relations publiques.

La Banque Royale a fait savoir hier que ses profits se sont établis à 358 millions \$, au troisième trimestre, contre 319 millions \$ durant la période correspondante de 1995.

Le porte-parole de la Royale, David Moorcroft, estime que les consommateurs ne devraient pas tenir rigueur aux banques pour les énormes profits qu'elles engrangent.

« Vous devez les mettre en perspective. Oui, c'est vrai, nous avons déjà un profit de 1,05 milliard \$ en banque, mais comment le comparer avec les profits d'autres compagnies canadiennes ?

« On ne peut comparer seulement les chiffres. Nous sommes beaucoup plus gros que la plupart d'entre elles, donc il est normal que nous rapportions des profits plus élevés. Vous devez tenir compte du ratio. »

Il a insisté sur le retour sur l'investissement des actionnaires, qui s'est établi à 17,2 %, ce qui signifie que la Royale a fait 17,2 cents de profit pour chaque dollar détenu par les actionnaires. Cet indice était de 16,4 l'an dernier.

« En tenant compte de cette mesure, c'est une bonne performance.

Bénéfice des banques

Bénéfice des grandes banques pour les neuf premiers mois de l'année et croissance par rapport à la même période l'an dernier.

Banque Royale:
1,05 milliard \$, par rapport à 942 millions \$ l'an dernier.

CIBC: 1,03 milliard \$, versus 717 millions \$ en 1995.

Banque de Montréal:
877 millions \$ par rapport à 717 millions \$ en 1995.

Banque Scotia:
786 millions \$, comparativement à 646 millions \$ l'an dernier.

Banque Toronto-Dominion:
665 millions \$, au regard de 568 millions \$ pour la même période l'an dernier.

Banque National:
244 millions \$, en croissance par rapport à 182 millions \$ en 1995.

(PC)

Mais elle n'est pas exagérée », a dit M. Moorcroft.

Cette banque a donc réalisé des profits de 1,05 milliard \$ pour les neuf mois qui ont pris fin le 31 juillet dernier, contre 942 millions \$ durant la même période, l'an dernier.

La Banque Canadienne Impériale de Commerce a pour sa part établi ses profits à 336 millions \$ au troisième trimestre, contre 270 millions \$ pour la période correspondante de 1995. Comme la Royale, la BCIC a également dépassé la marque du milliard, réalisant 1,03 milliard \$ de profits durant les neuf premiers mois de son exercice financier, contre 717 millions \$ pour la même période de 1995.

À la BCIC aussi un porte-parole

Discreet Logic fabriquera également du matériel

JACQUES BENOIT

Concepteur et fabricant de logiciels d'animation, Discreet Logic, de Montréal, fabriquera désormais du matériel informatique également, à savoir le périphérique PEBBLES, que la firme produira à ses installations de Newbury, en Angleterre.

« C'est une décision stratégique », disaient hier de ses cadres supérieurs, dont M. Graham Sharp, vice-président, ventes et marketing, au cours d'une conférence de presse téléphonique qui réunissait des médias des deux rives de l'Atlantique.

Le PEBBLES est conçu pour être monté avec le logiciel d'animation FLINT on-line de Discreet Logic et un des ordinateurs de la firme Silicon Graphics (Californie), dont il permet d'obtenir « des performances sans égales ».

Unité de stockage, le PEBBLES est aussi l'appareil qui permettra de fusionner — par exemple — des images tirées d'un film conventionnel et des images, elles, numéri-

sées. Les possibilités offertes par l'ensemble du système, nommé FLINT-RT (pour *real time*, en ce sens qu'on pourra produire avec celui-ci des images animées sans à-coups, comme des images de film), égalent celles des systèmes similaires de haut de gamme, a expliqué M. Sharp.

« Le marché qu'on vise, ont signalé les dirigeants de la firme, c'est celui qui demande de l'équipement de milieu de gamme, alors qu'il y a un vide dans ce créneau en ce moment. »

Milieu de gamme dont le prix devrait jouer, néanmoins, entre « 200 000 et 250 000 dollars US » pour le système complet, comparativement à des prix pouvant attein-

est montée aux barricades pour défendre la performance de l'institution.

Les consommateurs qui critiquent les banques ne saisissent peut-être pas qu'ils en sont les propriétaires.

« Un Canadien sur deux est détenteur de titres bancaires, que ce soit directement ou indirectement par le truchement d'un régime de retraite ou d'un REER », a affirmé Mme Heather Whyte.

« Nos profits engendrent également des retombées positives dont le public ne tient pas compte, a-t-elle ajouté. Nous avons ajouté plus de 2000 emplois à nos effectifs jusqu'ici cette année et nous avons payé 1,13 milliard \$ en impôts pour les neuf premiers mois de l'année, soit presque autant que le total de toute l'année dernière. »

Les deux banques à charte ont expliqué leurs excellentes performances du troisième trimestre par l'explosion du marché, par l'activité accrue dans les fonds communs de placement, par la baisse des taux d'intérêt et par l'inscription d'un moins grand nombre de mauvais prêts.

« Ce trimestre a été marqué par une croissance plus forte des hypothèques résidentielles et autres prêts, par une amélioration de la qualité du crédit et par une meilleure performance dans le domaine des transactions sur commissions », a affirmé John Cleghorn, président de la Royale.

« De meilleurs revenus provenant des transactions, des changes étrangers, de la gérance des investissements, des fonds communs de placement et du service des cartes de crédit ont contribué à la hausse des profits. »

À la BCIC, la hausse des profits provient avant tout de revenus supérieurs de 27 % sur l'an dernier dans le domaine des souscriptions d'assurances et des commissions. « Il y a également eu une amélioration des gains sur les changes

dre environ un million \$ US pour les systèmes existants les plus chers, au dire de Mme Leigh Pesqueira, directrice des communications.

Clientèle potentielle : les télévisions, les producteurs d'enregistrements vidéo et de films.

Particularité du FLINT RT : contrairement à d'autres systèmes de ce genre, il n'exige pas de l'utilisateur qu'il sache se servir du système d'exploitation UNIX, de grande puissance mais extrêmement complexe.

Devant être disponible très bientôt, soit au cours du quatrième trimestre, le système intégré de Discreet Logic sera en montre à la prochaine édition de l'IBC (International Broadcasters Convention), qui se tiendra à Amsterdam, en Hollande, du 12 au 16 septembre.

Le bénéfice net de Discreet Logic s'est élevé à 7,8 millions \$ US en 1995, pour un chiffre d'affaires de 64 millions \$ US, la firme ayant un effectif de 275 personnes.

Héroux : pluie de nouveaux contrats

LAURIER CLOUTIER

Avec une pluie de contrats et de meilleurs profits, la société Héroux profite de sa diversification et de la reprise de l'aéronautique.

Gilles Labbé, président du conseil et chef de la direction, a précisé hier après l'assemblée des actionnaires que le chiffre d'affaires devrait augmenter de 10 % et dépasser les 100 millions cette année. De plus, Héroux se doit d'afficher des profits équivalant à 5 % de son chiffre d'affaires, ajoute-t-il.

Depuis le début de l'exercice, le premier avril dernier, Héroux a déjà récolté une dizaine de contrats d'un total de 50 millions de dollars et d'autres s'en viennent.

Salon de Farnborough

Héroux prévoit percer davantage les marchés internationaux, en Asie en particulier. L'entreprise compte également hausser le volume des affaires dans le secteur industriel et plus particulièrement dans l'aéronautique. Des clients comme Boeing et Airbus ont déjà triple leur carnet de commandes à la faveur du Salon 96 de Farnborough, près de Londres.

La division des trains d'atterrissage, qui emploie à Longueuil 360 des 660 employés de Héroux, connaît enfin son année de revirement. Dirigée maintenant par Lorne Zaika (ex-vice-président exécutif de

SNC-Lavalin), elle revient à la rentabilité après de nombreux trimestres de pertes et deux années de restructuration.

Les filiales McSwain, ABA et FRE montrent de meilleurs profits.

La division de Longueuil et FRE viennent aussi de signer des conventions collectives de trois et quatre ans. Durant la phase de conversion du secteur militaire au civil, l'effectif de Longueuil a chuté de moitié, de 500 à 250 employés avant de remonter à 360.

McSwain profite de la stratégie de réduction du nombre de fournisseurs par GE Power Systems. Cette filiale de General Electric vient de lui accorder un contrat de 25 millions étalé sur cinq ans et en devient ainsi un fournisseur privilégié.

La filiale McSwain décrochait aussi récemment des contrats de trois millions de dollars de Storage Technology et de FMC Corp.

La US Air Force, Vought Aircraft, Chrysler Technology et Boeing viennent d'accorder des contrats de 13 millions à Héroux-Longueuil. Pratt & Whitney et Boeing ont aussi choisi la filiale ABA pour des commandes de 8,7 millions. ABA compte récupérer par ailleurs des contrats de turbines perdus chez GE Power, qui les a accordés à un autre fournisseur, en concluant un accord avec ce dernier.

Le carnet de commandes du

groupe Héroux représentait déjà au début de l'exercice en cours, le niveau de près d'un an de travail.

La filiale FRE a bâti un réseau d'agents dans quatre pays d'Asie et a récolté en Thaïlande un contrat de 9,5 millions de dollars de conduits en matériaux composites. M. Labbé mise beaucoup sur les projets de modernisation des infras-

structures en Asie du Sud-Est au cours de la prochaine décennie.

Au premier trimestre, le profit de Héroux a grimpé de 164 000 \$ à 407 000 \$, sur un chiffre d'affaires très légèrement en hausse de 23,5 millions. L'an dernier, Héroux a quadruplé ses bénéfices, à 1,7 million, avec un chiffre d'affaires de 94,6 millions, en progrès de 6,8 %.

PROPOSITIONS D'AFFAIRES

710 OCCASIONS D'AFFAIRES
ASSOCIÉ(E) recherché(e) pour pâtisserie/boulangère-traiter, adj. Outremont. Très bon potentiel. Idéal pour pâtisserie(ère) ou chef cuisinier(ère). Investisseur(euse) sérieux(se) seulement. 272-7126

715 SERVICES FINANCIERS
FINANCEMENT CORPORATIF ET PRIVÉ. EXPANSION, INVENTION, AUTRE. 300 000 \$ ET PLUS. GROUPE MAXIMUM. 514-868-0430. 819-751-3000

717 SERVICES SPÉCIALISÉS
PROTÉGEZ VOS ACTIFS. Important de protéger votre maison ou autres actifs en prévision des temps difficiles. Groupe Maximum, Montréal 868-0433

718 ARGENT À PRÊTER OU DEMANDÉ
BI ARGENT À PRÊTER. FINANCEMENT CORPORATIF ET PRIVÉ. EXPANSION, INVENTION, AUTRE. 300 000 \$ ET PLUS. GROUPE MAXIMUM. 514-868-0430. 819-751-3000

719 BESOIN 100 000 \$ et plus pour expansion, paiements 15% intérêt + bon, par equity garanti. 700 000\$, Caisse 287-9256 page 751-0212

AVIS

805 AVIS DIVERS
C.O.M.O. Times +36. 4489 4252. 3317 2853 5156 2780 5578

950 AVIS DE DISSOLUTION. CHANGEMENTS DE NOM
AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION. PRENEZ AVIS que la copropriété Groupe-Info Santé et Sécurité au Travail - Secteur Construction Inc. demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre. Montréal, le 4 sept. 1996. Louise Perusse, secrétaire

PRENEZ AVIS que Joseph Emile Pierre Leclaire domicilié au 3000 rue LaSalle, St-Hubert, J3Y 4C7 présentera au directeur de l'état civil une demande pour changer son nom en celui de Joseph Emile Armande Pierre Leclaire. St-Hubert, 29 août 1996

SOCIÉTÉ POUR LES ENFANTS HANDICAPÉS DU QUÉBEC

étrangers et sur le marché des capitaux. Dans ce dernier cas, la hausse a été de 32 % à 104 millions \$ », a précisé Mme Whyte.

La Royale et la BCIC sont les deux dernières grandes banques à révéler leurs profits au troisième trimestre. Jusqu'à maintenant cette année, les profits des banques ont totalisé 4,7 milliards \$, soit presque 1 milliard \$ de plus que durant la même période de 1995.

Les banques affirment généralement que la hausse de leurs profits ne se fait pas sur le dos des consommateurs. Mais les critiques ne sont pas nécessairement d'accord avec cette analyse.

« Il ne suffit pas qu'elles affirment ne pas faire plus d'argent sur le dos des consommateurs, soutient Duff Conacher, du groupe Democracy Watch. Ce que les gens veulent savoir, c'est s'ils se font avoir. Et si les banques soutiennent la création d'emplois.

« Tant que les consommateurs n'auront pas obtenu de réponses à leurs questions, ils seront justifiés de s'interroger sur l'ampleur des profits réalisés par les banques. Après tout, elles font de l'argent avec notre argent. Et cela n'aide pas les Canadiens quand une de leurs banques fait des profits en achetant une banque américaine ou en jouant sur le marché des produits dérivés », a indiqué M. Conacher.



La Compagnie Seagram Ltée AVIS DE DIVIDENDE

Avis est par la présente donné qu'un dividende de quinze cents (0,15 \$) l'action en monnaie des États-Unis sur les actions ordinaires en circulation de la Compagnie a été déclaré payable le 30 septembre 1996, aux actionnaires inscrits à la clôture des affaires le 16 septembre 1996.

Les actionnaires peuvent recevoir le paiement de ces dividendes en monnaie du Canada ou en monnaie des États-Unis, à leur gré.

Les actionnaires résidant au Canada recevront leurs dividendes en fonds canadiens à moins d'avoir demandé de les recevoir en fonds américains; les actionnaires ne résidant pas au Canada recevront leurs dividendes en fonds américains à moins d'avoir demandé le paiement en fonds canadiens. Les actionnaires qui veulent recevoir leurs dividendes dans l'autre monnaie offerte doivent signifier leur choix à la Compagnie Trust R-M, 2001, rue University, 16^e étage, Montréal (Québec) H3A 2A6 au plus tard le 16 septembre 1996. Dans le cas des versements en fonds canadiens, le taux de change sera celui qui est affiché par la Banque du Canada à midi le 16 septembre 1996.

Par ordre du conseil d'administration,

Le secrétaire,
MICHAEL C. L. HALLOWS

Montréal (Québec)
Le 5 septembre 1996



DIVIDENDES

AVIS est, par les présentes, donné que les dividendes suivants sur les actions en circulation de la Banque ont été déclarés pour le trimestre se terminant le 31 octobre 1996. Ces dividendes seront payables à compter des dates indiquées ci-dessous :

i) À compter du 1^{er} novembre 1996

- aux actionnaires inscrits dans les registres de la Banque à la fermeture des bureaux le 25 septembre 1996 :
- 1. un dividende de 0,125 \$ l'action sur les actions ordinaires.

ii) À compter du 15 novembre 1996

- aux actionnaires inscrits dans les registres de la Banque à la fermeture des bureaux le 11 octobre 1996 :
- 1. un dividende de 0,546875 \$ l'action sur les actions privilégiées de premier rang, série 10;
- 2. un dividende de 0,50 \$ l'action sur les actions privilégiées de premier rang, série 11;
- 3. un dividende de 0,40625 \$ l'action sur les actions privilégiées de premier rang, série 12.

Les détenteurs d'actions ordinaires et d'actions privilégiées peuvent réinvestir leurs dividendes en actions ordinaires en participant au Régime de réinvestissement de dividendes et d'achat d'actions de la Banque sans avoir à payer de commission ou de frais d'administration.

La Banque offre également un service de dépôt direct de dividendes dans un compte bancaire canadien.

Pour plus amples renseignements, vous pouvez téléphoner le registraire, Trust Général du Canada, aux numéros (514) 871-7171 ou 1 800 341-1419.

Par ordre
du conseil d'administration
Johanne L. Rémillard
Vice-présidente - Affaires juridiques et
secrétaire corporatif

Montréal, le 29 août 1996

ÉCONO-FLASHES



Moins d'offres d'emploi

Les perspectives d'emploi se sont amincies, le mois dernier, si l'on en croit les offres d'emploi publiées par les journaux canadiens. Statistique Canada a révélé hier que le nombre d'offres a décliné de deux pour cent de juillet à août. L'agence fédérale tient compte des offres d'emploi publiées dans 22 journaux canadiens pour fixer cet indice. Les offres d'emploi étaient à la baisse dans toutes les régions à l'exception de la Colombie-Britannique où elles sont demeurées stables. L'indice, qui s'établissait à 87 en août et à 89 en juillet, est utilisé comme un facteur permettant d'évaluer le marché du travail. En novembre 1994, l'indice avait été établi à 100 et avait chuté à 87 en mars 1996.

Air Canada : au plus offrant

Air Canada a vendu à Saint-Jean (Nouveau-Brunswick) 650 postes aux réservations des TCA situés dans les centres téléphoniques de Vancouver, Winnipeg, Toronto et Montréal pour une somme de 5,3 millions ou 8 153 \$ chaque. Le 23 mai dernier, Air Canada a annoncé l'ouverture d'un nouveau centre de service à la clientèle téléphonique à Saint-Jean au Nouveau-Brunswick. Le centre répond à la clientèle depuis le 3 septembre dernier. Pour séduire Air Canada, le gouvernement du Nouveau-Brunswick lui a accordé un prêt-subsidé de 5,3 millions. Si Air Canada réussit à créer 650 emplois, comme elle l'a promis, elle n'aura pas à rembourser le prêt. « Les actions du gouvernement de Frank McKenna constituent une violation de l'Accord relatif au commerce intérieur », a déclaré Cheryl Kryzaniwsky, présidente de la Section locale 2213 des TCA. Lors de l'annonce de l'ouverture du nouveau centre téléphonique, Air Canada a déclaré clairement qu'elle transférerait à Saint-Jean tous les postes et le travail associés à l'acheminement des appels 800.

Rachat de Cogeco Câble

La Bourse de Montréal et la Bourse de Toronto ont accepté l'avis d'intention de Cogeco Câble de procéder à une offre publique de rachat dans le cours normal relativement à ses actions subalternes à droit de vote. Les achats d'actions subalternes à droit de vote aux termes de cet avis ne commenceront pas avant le 9 septembre et ne se poursuivront pas au-delà du 8 septembre 1997. L'avis permettra à Cogeco Câble d'acquiescer jusqu'à 275 000 actions subalternes à droit de vote représentant moins de 5 % des 5,5 millions d'actions de cette catégorie en circulation le 4 septembre dernier. Tous les achats seront effectués par l'intermédiaire de la Bourse de Montréal ou de la Bourse de Toronto et conformément à leurs règlements. Cogeco Câble a acheté 49 100 actions subalternes à droit de vote aux termes de son dernier avis d'intention qui s'est terminé en janvier 1996 au prix moyen de 8,03 \$ l'action.

Acquisitions d'Acier Leroux

Acier Leroux a conclu une entente de principe pour acquérir Acier Loubier et Mégantic Métal, deux entreprises membres du Groupe Loubier. Employant une quarantaine de personnes et réalisant un chiffre d'affaires total de 14 millions, ces deux entreprises exploitent des centres de services situés respectivement à Québec et Thetford Mines. La transaction, dont la clôture est prévue pour le 1er novembre, porte sur l'achat de la totalité des actions des deux entreprises.

Prospectus de Domco

Domco vient d'approuver le dépôt d'un prospectus provisoire auprès des commissions des valeurs mobilières de chaque province canadienne, en vue d'émettre des actions ordinaires de trésorerie et de reclasser des actions ordinaires. Ce placement sera géré par un groupe de prise ferme, dont le chef de file sera CIBC Wood Gundy Valeurs mobilières. La Société prévoit lever au total quelque 53 millions. Le produit tiré du placement devrait s'établir à 35 millions et servira à réduire la dette à long terme.

Cinepix, Desjardins, TD...

Investissement Desjardins, TD Capital Group et Corporation Placements Banque Royale ont annoncé un investissement total de 10 millions dans Cinepix Film Properties (CFP), une entreprise québécoise spécialisée dans la production et la distribution de longs métrages et de produits d'animation. « Nous sommes très heureux que trois institutions financières aussi prestigieuses aient décidé de supporter la croissance de Cinepix », affirme le président du conseil d'administration de CFP, John Dunning. « Cet investissement nous permettra plus particulièrement de poursuivre notre croissance en finançant de nouvelles productions, en acquérant des titres de qualité pour la distribution théâtrale aux États-Unis ainsi qu'en poursuivant le développement de produits d'animation à l'échelle internationale », ajoute le président et chef de la direction de CFP, André Link.

Gazoduc de TransQuébec

TransCanada Pipelines et Société en commandite Gaz Métropolitain font savoir que TransQuébec & Maritimes, dont ils sont copropriétaires, projette de déposer dans les prochains mois auprès de l'Office national de l'énergie une requête pour la construction d'un gazoduc d'un milliard de dollars reliant Country Harbour (Nouvelle-Écosse) à Bernières, afin d'acheminer le gaz naturel de l'île de Sable vers les marchés canadiens et américains. Le gazoduc proposé sera similaire au projet original de TQM, autorisé par l'Office en 1981. Le gazoduc proposé, d'une longueur de 900 kilomètres, sera intégré à l'ensemble du système de transport de TransCanada PipeLines. La capacité initiale du gazoduc sera équivalente à la production anticipée du gisement de l'île de Sable, aujourd'hui estimée à 400 millions de pieds cubes par jour. Ainsi, dans le contexte d'une décision des producteurs prise à la mi-1997 d'aller de l'avant, le gazoduc pourrait être mis en service en novembre 1999.

S.I.N.C.L.A.R.E. change de nom

S.I.N.C.L.A.R.E. Group porte désormais le nom de FlexQuote Corporation. Ce changement de raison sociale qui a été adopté à l'unanimité par le conseil d'administration doit également être approuvé par les actionnaires à la prochaine assemblée, prévue pour le 22 octobre. La nouvelle raison sociale est plus représentative des activités de la société, en particulier après le transfert de sa filiale, Cyberlink Corporation aux actionnaires de la Société. Le cours des actions d'environ 9 500 entreprises inscrites aux bourses du Royaume-Uni et du Mexique sera ajouté au service FlexQuote, qui sera le seul service connu à offrir le cours des actions de sociétés mexicaines, 24 heures sur 24, dans le monde entier. De plus, le service fournira des informations sur les fonds communs de placement inscrits aux bourses des États-Unis et du Canada, ainsi que sur les organismes de placement collectif inscrits aux bourses du Royaume-Uni. Ces nouveaux services deviendront partie intégrante du système FlexQuote dès le 1er octobre et seront inclus dans le prix d'abonnement de 9,95 \$ par mois.

Offre publique de Magna

Magna Acquisition Corporation, filiale en propriété exclusive de Magna, a amorcé son offre publique d'achat visant toutes les actions ordinaires en circulation de Douglas & Lomason au prix de 31 \$ l'action en espèces, sans intérêt, pour un total d'environ 135 millions US. Après la conclusion de l'offre d'achat, MAC sera fusionnée à Douglas & Lomason et chaque action restante de D&L sera convertie en un droit de recevoir 31 \$ US en espèces, sans intérêts. Le conseil d'administration de D&L a adopté à l'unanimité des résolutions approuvant l'offre, la fusion et l'entente de fusion, établissant que les conditions de l'offre et la fusion sont équitables et font dans le meilleur intérêt de D&L et ses actionnaires et recommandant que les actionnaires de D&L acceptent l'offre. Prudential Securities est la maison de courtage qui se charge de l'offre. Georgheson & Company est l'agent d'information.

Les obligations

Table of government bonds (GOUVERNEMENT DU CANADA) with columns for Issuer, Coupon, Maturity, Price, and Yield.

Table of Alberta bonds (Alberta) with columns for Issuer, Coupon, Maturity, Price, and Yield.

Table of British Columbia bonds (B.C.) with columns for Issuer, Coupon, Maturity, Price, and Yield.

Table of Ontario bonds (Ontario) with columns for Issuer, Coupon, Maturity, Price, and Yield.

Table of Quebec bonds (Québec) with columns for Issuer, Coupon, Maturity, Price, and Yield.

Table of Saskatchewan bonds (Sask.) with columns for Issuer, Coupon, Maturity, Price, and Yield.

Table of Manitoba bonds (Manitoba) with columns for Issuer, Coupon, Maturity, Price, and Yield.

Table of Yukon bonds (Yukon) with columns for Issuer, Coupon, Maturity, Price, and Yield.

Table of Northwest Territories bonds (N.W.T.) with columns for Issuer, Coupon, Maturity, Price, and Yield.

Table of Nunavut bonds (Nunavut) with columns for Issuer, Coupon, Maturity, Price, and Yield.

Table of Federal bonds (Fédéral) with columns for Issuer, Coupon, Maturity, Price, and Yield.

Table of Provincial bonds (Provincial) with columns for Issuer, Coupon, Maturity, Price, and Yield.

Table of Municipal bonds (Municipal) with columns for Issuer, Coupon, Maturity, Price, and Yield.

Table of Corporate bonds (Corporation) with columns for Issuer, Coupon, Maturity, Price, and Yield.

Table of High Yield bonds (High Yield) with columns for Issuer, Coupon, Maturity, Price, and Yield.

Table of Convertible bonds (Convertible) with columns for Issuer, Coupon, Maturity, Price, and Yield.

Table of Structured bonds (Structurés) with columns for Issuer, Coupon, Maturity, Price, and Yield.

Table of Floating Rate bonds (Taux flottant) with columns for Issuer, Coupon, Maturity, Price, and Yield.

Table of Zero Coupon bonds (Zéro coupon) with columns for Issuer, Coupon, Maturity, Price, and Yield.

Table of Other bonds (Autres) with columns for Issuer, Coupon, Maturity, Price, and Yield.

Bourse de Vancouver

Volume 28 000 000

Fermeture 1226 04

Variation -1 02

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Form., Net.

Pierre Bellemare

LA BOURSE EN BREF

Table with columns: MONTREAL, Volume, Jeudi, Mercredi, Indices de Montréal, Haut, Bas, Clôt, Var., Valeurs les plus actives.

Table with columns: TORONTO, Volume, Jeudi, Mercredi, Indices de Toronto, Haut, Bas, Clôt, Var., Valeurs les plus actives.

Table with columns: NEW YORK, Volume, Jeudi, Mercredi, Indices Dow Jones, Haut, Bas, Clôt, Var., Valeurs les plus actives.

Table with columns: NASDAQ, Volume, Jeudi, Mercredi, Indices NASDAQ, Haut, Bas, Clôt, Var., Valeurs les plus actives.

Les rapports financiers exprès

Table with columns: COMPAGNIES, PROFITS (PERTES) (\$000), REVENUS BRUTS (\$000), Résultats en dollars canadiens.

La peur s'empare de la Bourse

RICHARD DUPAUL
A quelques heures du dévoilement des statistiques sur l'emploi, la peur d'une remontée prochaine des taux d'intérêt s'est emparée de Wall Street où les valeurs vedettes et les obligations ont clôturé en forte baisse hier.

Les dividendes

Table with columns: Taux, Paiement, Enreg., Alouhey Power, La Banque Impériale, Chrysler Corp.

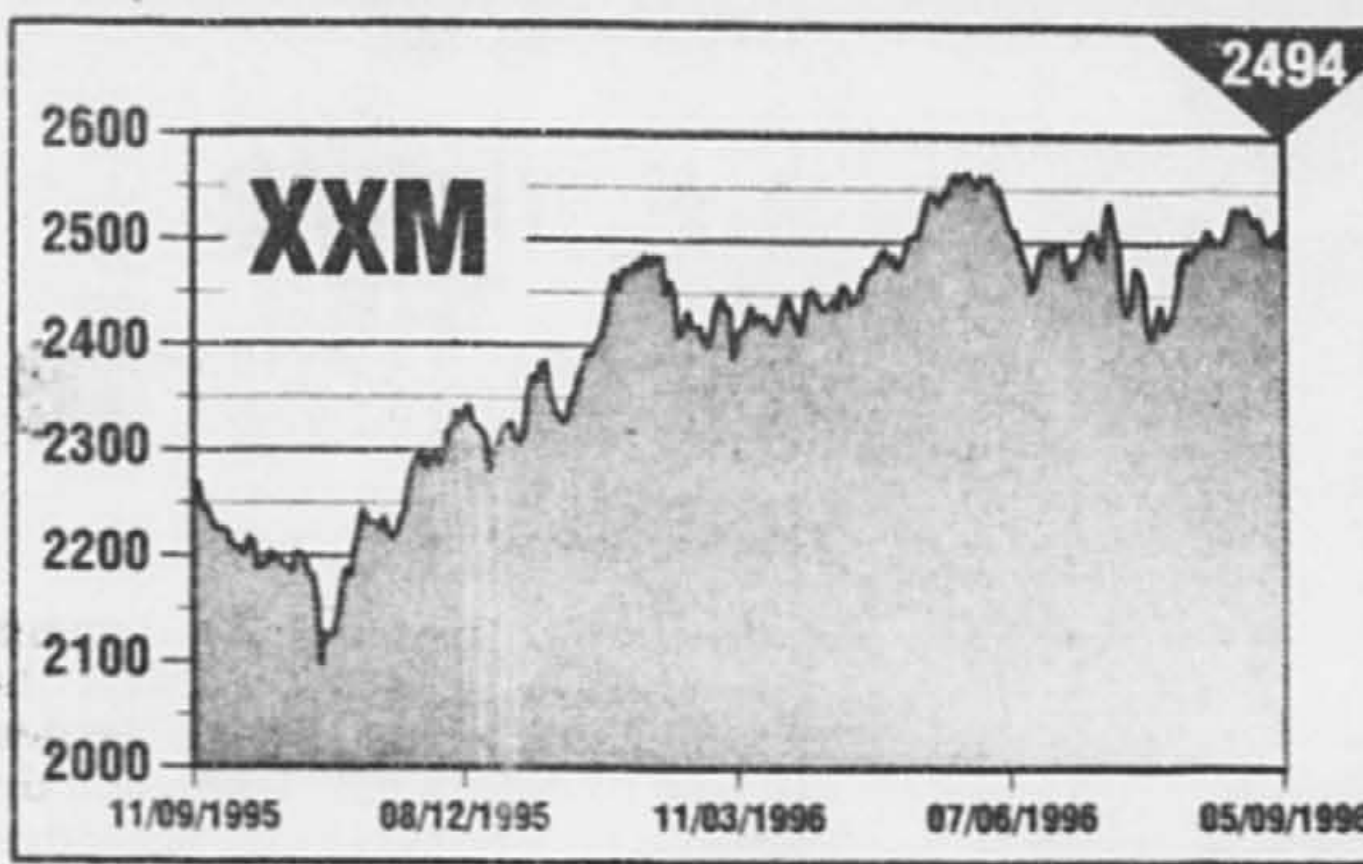
Les bourses étrangères

Table with columns: Amsterdam (AEX), Bruxelles (Bel-20), Frankfurt (dx), Hong Kong, Londres (FT100), Mexico (ipc), Paris (m), Sydney (o), Zurich (sm).

Fonds mutuels

Large table listing various mutual funds with columns: MEMBRES, Valeurs, Clôt, Var., and numerous fund names.

Bourse de Montréal



Infographie La Presse

Comment lire les cotes financières. Les titres sont énumérés par ordre alphabétique. Les valeurs des titres sont exprimées en dollars. Seules les deux premières décimales apparaissent.

Div = Dividende par action sur une base annuelle. C/B = Cours de l'action divisé par le bénéfice annuel par action.

Ventes = En centaines sauf si la mention «-» (unités) apparaît. Les volumes mesurés sont calculés à la clôture officielle.

Haut = Sommet atteint par le titre au cours de la période. Bas = Plus bas atteint par le titre au cours de la période.

Ferm. = Cours à l'arrêt des transactions. Ch = Variation par rapport au cours de fermeture de la séance précédente (lot régulier).

Explication des codes

Bourse de Montréal et Toronto. p ou o = Titre assujéti à une réglementation spécifique.

Bourse de New York et Amex. g = Dividende en dollars canadiens. t = Dividende en action.

Fonds mutuels. Le prix indique correspond à la valeur nette d'une unité ou d'une unité lors de la dernière évaluation comptable du fonds.

Les données sont pour information seulement et sont sujettes à confirmation auprès de l'émetteur.

n = Sans commission. g = Avec frais de rachat. g = Avec frais de rachat ou de rachat.

y = Evaluation différée. z = Non disponible. u = Fonds américains.

x = Ex-dividende. m = Achat minimum de 150 000. - = Non membre de l'Institut canadien des fonds d'investissement.

Le prix indique correspond à la valeur nette d'une unité ou d'une unité lors de la dernière évaluation comptable du fonds.

Les données sont pour information seulement et sont sujettes à confirmation auprès de l'émetteur.

n = Sans commission. g = Avec frais de rachat. g = Avec frais de rachat ou de rachat.

y = Evaluation différée. z = Non disponible. u = Fonds américains.

x = Ex-dividende. m = Achat minimum de 150 000. - = Non membre de l'Institut canadien des fonds d'investissement.

Le prix indique correspond à la valeur nette d'une unité ou d'une unité lors de la dernière évaluation comptable du fonds.

Les données sont pour information seulement et sont sujettes à confirmation auprès de l'émetteur.

n = Sans commission. g = Avec frais de rachat. g = Avec frais de rachat ou de rachat.

y = Evaluation différée. z = Non disponible. u = Fonds américains.

x = Ex-dividende. m = Achat minimum de 150 000. - = Non membre de l'Institut canadien des fonds d'investissement.

Le prix indique correspond à la valeur nette d'une unité ou d'une unité lors de la dernière évaluation comptable du fonds.

Les données sont pour information seulement et sont sujettes à confirmation auprès de l'émetteur.

n = Sans commission. g = Avec frais de rachat. g = Avec frais de rachat ou de rachat.

y = Evaluation différée. z = Non disponible. u = Fonds américains.

x = Ex-dividende. m = Achat minimum de 150 000. - = Non membre de l'Institut canadien des fonds d'investissement.

Le prix indique correspond à la valeur nette d'une unité ou d'une unité lors de la dernière évaluation comptable du fonds.

Les données sont pour information seulement et sont sujettes à confirmation auprès de l'émetteur.

n = Sans commission. g = Avec frais de rachat. g = Avec frais de rachat ou de rachat.

y = Evaluation différée. z = Non disponible. u = Fonds américains.

x = Ex-dividende. m = Achat minimum de 150 000. - = Non membre de l'Institut canadien des fonds d'investissement.

Le prix indique correspond à la valeur nette d'une unité ou d'une unité lors de la dernière évaluation comptable du fonds.

Les données sont pour information seulement et sont sujettes à confirmation auprès de l'émetteur.

n = Sans commission. g = Avec frais de rachat. g = Avec frais de rachat ou de rachat.

y = Evaluation différée. z = Non disponible. u = Fonds américains.

x = Ex-dividende. m = Achat minimum de 150 000. - = Non membre de l'Institut canadien des fonds d'investissement.

Le prix indique correspond à la valeur nette d'une unité ou d'une unité lors de la dernière évaluation comptable du fonds.

Les données sont pour information seulement et sont sujettes à confirmation auprès de l'émetteur.

Table of stock market data for various companies, including Alcan, Bell, and various financial institutions. Columns include company name, price, change, and volume.

Table of stock market data for various companies, including Alcan, Bell, and various financial institutions. Columns include company name, price, change, and volume.

Table of stock market data for various companies, including Alcan, Bell, and various financial institutions. Columns include company name, price, change, and volume.

Table of stock market data for various companies, including Alcan, Bell, and various financial institutions. Columns include company name, price, change, and volume.

Table of stock market data for various companies, including Alcan, Bell, and various financial institutions. Columns include company name, price, change, and volume.

Table of stock market data for various companies, including Alcan, Bell, and various financial institutions. Columns include company name, price, change, and volume.

Table of stock market data for various companies, including Alcan, Bell, and various financial institutions. Columns include company name, price, change, and volume.

Table of stock market data for various companies, including Alcan, Bell, and various financial institutions. Columns include company name, price, change, and volume.

Table of stock market data for various companies, including Alcan, Bell, and various financial institutions. Columns include company name, price, change, and volume.

Table of stock market data for various companies, including Alcan, Bell, and various financial institutions. Columns include company name, price, change, and volume.

Table of stock market data for various companies, including Alcan, Bell, and various financial institutions. Columns include company name, price, change, and volume.

Table of stock market data for various companies, including Alcan, Bell, and various financial institutions. Columns include company name, price, change, and volume.

Table of stock market data for various companies, including Alcan, Bell, and various financial institutions. Columns include company name, price, change, and volume.

Table of stock market data for various companies, including Alcan, Bell, and various financial institutions. Columns include company name, price, change, and volume.

Table of stock market data for various companies, including Alcan, Bell, and various financial institutions. Columns include company name, price, change, and volume.

Table of stock market data for various companies, including Alcan, Bell, and various financial institutions. Columns include company name, price, change, and volume.

Table of stock market data for various companies, including Alcan, Bell, and various financial institutions. Columns include company name, price, change, and volume.

Table of stock market data for various companies, including Alcan, Bell, and various financial institutions. Columns include company name, price, change, and volume.

Table of stock market data for various companies, including Alcan, Bell, and various financial institutions. Columns include company name, price, change, and volume.

Table of stock market data for various companies, including Alcan, Bell, and various financial institutions. Columns include company name, price, change, and volume.

Table of stock market data for various companies, including Alcan, Bell, and various financial institutions. Columns include company name, price, change, and volume.

Table of stock market data for various companies, including Alcan, Bell, and various financial institutions. Columns include company name, price, change, and volume.

Table of stock market data for various companies, including Alcan, Bell, and various financial institutions. Columns include company name, price, change, and volume.

Table of stock market data for various companies, including Alcan, Bell, and various financial institutions. Columns include company name, price, change, and volume.

Options Canadiennes

Large table of Canadian options data, including call and put options for various stocks and indices. Columns include stock name, price, change, and volume.

Contrats à terme

3 MOIS. Acceptations Bancaires Canadiennes. 1 \$ millions; points de 100 p. cent.

Table of forward contract data for 3-month periods, including interest rates and volume.

CONTRAT à terme sur obligations du Canada. \$100 000; points de 100 p. cent.

Table of forward contract data for Canadian government bonds, including interest rates and volume.

CONTRAT à terme sur obligations du Canada. \$100 000; points de 100 p. cent.

Table of forward contract data for Canadian government bonds, including interest rates and volume.

Options sur contrats à terme du gouvernement du Canada. \$100 000; points de 100 p. cent.

Table of options data for Canadian government bonds, including interest rates and volume.

Options sur contrats à terme de 3 mois. Acceptations Bancaires Canadiennes. 1 \$ millions; points de 100 p. cent.

Table of options data for 3-month forward contracts, including interest rates and volume.

Options sur contrats à terme du gouvernement du Canada. \$100 000; points de 100 p. cent.

Options sur contrats à terme de 3 mois. Acceptations Bancaires Canadiennes. 1 \$ millions; points de 100 p. cent.

Options sur contrats à terme du gouvernement du Canada. \$100 000; points de 100 p. cent.

Options sur contrats à terme de 3 mois. Acceptations Bancaires Canadiennes. 1 \$ millions; points de 100 p. cent.

Bourse de Toronto



Infographie La Presse

Table of stock market data for various companies, including columns for company name, price, volume, and change. Includes sections for 'A/B', 'C', 'D/E', 'F', 'G', 'H', 'I', 'J', 'K', 'L', 'M', 'N', 'O', 'P', 'Q', 'R/S', and 'T/U'.

Table of stock market data for various companies, including columns for company name, price, volume, and change. Includes sections for 'Ventes', 'A/B', 'C', 'D/E', 'F', 'G', 'H', 'I', 'J', 'K', 'L', 'M', 'N', 'O', 'P', 'Q', 'R/S', and 'T/U'.

Bourse d'Alberta

Table of stock market data for various companies, including columns for company name, price, volume, and change. Includes sections for 'A/B', 'C', 'D/E', 'F', 'G', 'H', 'I', 'J', 'K', 'L', 'M', 'N', 'O', 'P', 'Q', 'R/S', and 'T/U'.

Actualités

Plusieurs blessés dans un Boeing frappé par un violent orage

Agence France-Presse
MARSEILLE

Un Boeing 747 d'Air France qui reliait Johannesburg à Paris a été contraint de se poser hier matin sur l'aéroport de Marseille-Provence avec une trentaine de blessés à bord, après avoir traversé un violent orage au-dessus du Burkina-Faso dans la nuit.

Selon la compagnie, l'appareil, qui transportait 203 passagers et 18 membres d'équipage, a été « brutalement pris dans de très fortes turbulences en altitude au-dessus du Burkina-Faso », surprenant la plupart des passagers dans leur sommeil.

Le vol AF 437 était attendu à l'aéroport parisien de Roissy.

« A priori la foudre n'a pas touché l'appareil », ont indiqué tant les pompiers que la compagnie.

Une passagère allemande, Arlette, a décrit « un immense feu extérieur qui a enveloppé l'avion, avec un grand bruit » en ajoutant que plusieurs personnes pleuraient derrière elle.

Deux passagers, un couple de septuagénaires fran-

çais, ont été grièvement blessés. Robert Schmerber, 74 ans, dans le coma, a été placé en réanimation à l'hôpital Nord de Marseille. Son épouse, Violette, 71 ans, victime d'un traumatisme crânien sans perte de connaissance après la chute d'un appareil de télévision, était dans un état grave mais moins préoccupant en fin de matinée.

Les blessés moins gravement atteints ont été conduits dans différents établissements hospitaliers de la région dès leur arrivée à l'aéroport marseillais de Marnigane par les pompiers. Deux médecins, un Allemand et un Canadien, voyageaient à bord de l'appareil et avaient pu prodiguer les premiers soins.

L'appareil a subi des dégâts importants, notamment dans la cabine dont le revêtement intérieur a blessé plusieurs passagers en tombant. D'autres personnes, projetées en l'air, ont traversé le faux-plafond.

La plupart des blessés, placés en observation, présentent des contusions, des fractures et des hématomes, provoqués soit par leur chute, faute d'avoir été attachés à temps, soit par celle d'objets divers dans la cabine.

André Beaulieu soumis à un examen psychiatrique

Presse Canadienne
RIMOUSKI

Le présumé meurtrier des frères Carol et Nelson Bélanger, de Trinité-des-Monts, André Beaulieu, 46 ans, subira au cours des dix prochains jours un examen psychiatrique afin de déterminer s'il est apte à subir un procès.

Cet examen aura lieu au Centre hospitalier Robert-Giffard, à Québec, au lieu de la clinique psychiatrique de l'Hôpital de Mont-Joli, parce que Sylvain Bélanger, frère de Carol et de Nelson, est depuis hier sous examen à cet endroit pour une période de 30 jours.

Sylvain Bélanger est accusé de méfaits, d'avoir troublé la paix et de voies de faits avec lésions corporelles, relativement à une altercation dans un bar.

L'atmosphère était particulièrement lourde au palais de justice de Rimouski hier au moment où l'accusé a croisé dans l'entrée principale de l'édifice le père, la mère et des proches des deux victimes.

C'est un individu au comportement et au regard absent qui est allé s'asseoir dans le box des accusés. En aucun moment pendant sa brève comparution, André Beaulieu n'a jeté de regard vers la salle d'audience où étaient assis les membres de la famille Bélanger à quelques mètres du banc des accusés, séparés de celui-ci par deux policiers.

En plus de deux chefs d'accusation de meurtre au premier degré, Beaulieu pourrait faire face à des accusations de tentative de meurtre et d'incendie criminel à la cabane à sucre des Bélanger.

Décès, remerciements, prières

INDEX DES DÉCÈS

- ARES, Antoinette**
Montréal
- AUTHIER, Yolande**
Montréal
- BEAUDRY, Gabrielle (Lacroix)**
Montréal
- BERNARDI, Malvina**
Montréal
- CHAMPOUX, Denise**
Verdun
- DUBOIS, Jeannine**
Anjou
- FERLAND, Emma**
Joliette
- GAUDREAU, Jules**
Montréal
- GENDRON, Soeur Irène, S.N.J.M.**
Outremont
- GOULD, Patricia**
Montréal
- GUENETTE, Jacqueline**
Montréal
- GUILBAULT, Emile**
Longueuil
- JUNEAU, Louis-Georges**
Ville Lasalle
- KARROU, Mary**
Montréal
- LABONTE, Viviane**
De L'Original
- LAFLEUR (Berniqué), Solange**
Montréal
- LANDRY, Jean Marc**
Port Renfrew, C.B.
- LAPOINTE, Rodrigue**
St-Luc
- LIMOGES, Yvonne**
Montréal
- LONGPRE, Lyse**
Ste-Geneviève
- MALO, Evelyn**
Beloeil
- MASSINON, Roger**
Montréal
- MOREAU, Nicole**
Montréal
- PAGE, Roger**
Montréal
- PINEAULT, Benoit**
Les Cèdres
- TREMBLAY, Capitaine Clément**
Montréal

CHAMPOUX (Chaperon) Denise
A l'hôpital Verdun, le 4 septembre 1996, à l'âge de 84 ans, est décédée Mme Denise Champoux, née Chaperon, épouse de feu Yvon Champoux. Elle laisse dans le deuil, son frère, Paul Victor; sa soeur, Rhea Gauthier; ses deux belles-sœurs: Pierrette Champoux et Simone Boucher, ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Selon sa volonté, elle ne sera pas exposée. Il y aura une messe vendredi le 6 septembre à 14 heures en l'église St-Zotique de Montréal, 4565 Notre-Dame Ouest et de là au **Complexe funéraire Angrignon Alfred Dallaire inc. 7200 boul. Newman, Lasalle**. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.

DUBOIS, Jeannine
A l'Institut Penfield, le 2 septembre 1996, à l'âge de 73 ans, est décédée en paix Mme Jeannine Dubois. Elle laisse dans le deuil ses deux fils, Rock et Louis Giguère, leurs compagnes Doris et Manon, ainsi que son petit-fils Alexis, sa soeur Aida et sa famille. Les funérailles auront lieu le vendredi 6 septembre à 10 h en l'église Notre-Dame d'Anjou au 8200 Place de l'Église. Des dons à l'Institut neurologique Penfield seraient appréciés.

FERLAND, Emma
A Joliette, le 4 septembre 1996, à l'âge de 90 ans, est décédée subitement Emma Ferland, née Lapra, veuve de Sarto Ferland. Elle laisse dans le deuil ses enfants Rosianne, Gilles, Lise, Ginette, Gisèle, Claudette, Dominique, ainsi que leurs conjoints et ses nombreux descendants, parents et amis. Exposée au salon funéraire: **Mario Lemaire Rue St-Joseph, Valcourt**. Les funérailles auront lieu samedi le 7 septembre à 13 h 30 en l'église de Valcourt. Heures des visites: vendredi 6 septembre de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, samedi à compter de 9 h 30.

GAUDREAU, Jules
A Montréal, le 5 septembre 1996, à l'âge de 83 ans, est décédé Jules Gaudreau, époux de feu Thérèse Robillard. Il laisse dans le deuil ses enfants: Normand (Micheline Rainville), Marielle; ses petits-enfants: Thomas, Valérie; ses soeurs, beaux-frères, belles-sœurs, neveux et nièces. Des dons à Réves d'enfants seraient appréciés. Exposé au **Complexe funéraire Urgel Bourgie Ltée 3955 Côte-de-Liesse angle Ste-Croix, St-Laurent**. La liturgie de la parole aura lieu le samedi 7 septembre à 12h au salon. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures de visites vendredi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, samedi à compter de 10 h.

GENDRON, Soeur Irène, S.N.J.M.
A Outremont, le 5 septembre 1996, à l'âge de 83 ans, est décédée Soeur Irène Gendron, S.N.J.M., en religion Soeur Amanda-Léonie. Outre sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil une belle-soeur Gisèle Lemieux (Jacques Gendron décédé), ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines. Elle sera exposée à la Maison mère des Soeurs des Saints Noms de Jésus et de Marie, 1410 boul. Mont-Royal, à Outremont, vendredi le 6 septembre à 13 h 30. Les funérailles auront lieu à la Maison mère également, le samedi 7 septembre à 10 h. Inhumation au cimetière de Longueuil, chemin Chambly.

GOULD, Patricia
A l'Hôtel-Dieu, le 3 septembre 1996, est décédée Mme Patricia Gould, conjointe bien-aimée de Pierre Charron. Outre Pierre, elle laisse dans le deuil Marie-Annick et Isabelle, ainsi que d'autres parents et amis chers. Selon ses volontés, il n'y aura pas de funérailles, mais une cérémonie commémorative aura lieu le dimanche 29 septembre 1996 à 14 h en la chapelle du **Complexe funéraire Urgel Bourgie Ltée 8145 chemin Chamby, St-Hubert**. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Un don à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de serait apprécié.

GUENETTE, Jacqueline
A Montréal, le 5 septembre 1996, à l'âge de 76 ans est décédée, entourée de l'amour de ses enfants, Jacqueline Houle, épouse de feu Roger Guenette. Elle laisse ses enfants: Gérard (Monique Daoust), Raymond (Denise St-Cyr), Francine (Jacques Sénécal), Richard (Laurette Guimond); ses sept petits-enfants et six arrière-petits-enfants. Exposée à la résidence funéraire **Magnus Poirier inc. 10526 St-Laurent**. Les dernières prières samedi le 7 septembre à 10h en la chapelle, suivies de l'inhumation à St-Jérôme. Exposée vendredi de 14 à 17 h et de 19 à 22h.

GUILBAULT, Emile
A Longueuil, le 4 septembre 1996, à l'âge de 81 ans, est décédé M. Emile Guilbault, époux de feu Bertha Perrault. Il laisse dans le deuil, ses enfants: Lise (Denis Groux) et Gilles; son petit-fils Sébastien; ses neveux et nièces, ainsi que plusieurs autres parents et amis. Exposé au **Complexe funéraire J.A. Guilbault inc. 5359 boul. St-Michel (angle Masson), Montréal**. Les funérailles auront lieu samedi le 7 septembre, à 11 h, en l'église St-Gabriel Lalemand (7375 rue Garnier) et de là au cimetière Notre-Dame-des-Neiges. Heures de visites: vendredi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h et samedi à compter de 9h30.

JUNEAU, Louis-Georges
A Ville Lasalle, le 4 septembre 1996, à l'âge de 81 ans, est décédé M. Louis-Georges Juneau, époux de feu Yolande Burgoyne. Il laisse dans le deuil ses enfants Jocelyne (Bernard Larin) Daniel (Lilie Turcotte et ses filles Stéphanie et Vicky), ainsi que sa petite-fille Amélie, ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-sœurs. Exposé au complexe funéraire: **Urgel Bourgie Ltée 9135 Airrie, Lasalle**. Les funérailles auront lieu lundi le 9 septembre à 11 h en l'église Ste-Catherine Labouré, Ville Lasalle, et de là au cimetière Notre-Dame-des-Neiges. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures des visites: samedi et dimanche de 14 à 17 h et de 19 à 22 h.

KARROU, Mary née Doché
A Montréal, le 4 septembre 1996, à l'âge de 84 ans, est décédée Mary Doché, épouse de feu Malak Karroum. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Alexandre (Mary Goulo), Maurice (Magda Eid), Joseph (Mona Goulo), Georges (Sonia Eid); ses petits-enfants, Hani, Roger, Carole, Sandra, Nancy, Mona, Mary, Tony, Alex, ainsi que plusieurs parents et amis. Exposée au **Complexe funéraire Urgel Bourgie Ltée 790 boul. Ste-Croix, Ville St-Laurent**. Les funérailles auront lieu le lundi 9 septembre à 11 h en l'église St-Laurent (chapelle mariale) et de là au cimetière St-Laurent. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures de visites samedi et dimanche de 14 à 17 h et de 19 à 21 h.

LABONTE, Viviane
De L'Original, le 4 septembre 1996, à l'âge de 46 ans, est décédée Mme Viviane Labonté, fille de feu Albert Labonté et de feu Thérèse Beaudoin. Elle était la conjointe de Robert Laplante. Elle laisse les enfants et petits-enfants de M. Laplante: Carole (Patrick Lacroix) de Appiehill, Joanne (Mario Galpeau) de Casselman, Charles (Nathalie Ménard) de L'Original, Eric, Yannick, Mélanie et Mathieu. Elle laisse un frère, Denis de Montréal, une soeur, Marie-France (Joseph Danis) de Montréal. Elle laisse également une filleule, Josianne, une nièce, Vanessa et un neveu Favio, ainsi que plusieurs amis. La direction des funérailles a été confiée au: **Salon Funéraire Berthiaume Ltée 416 rue McGill, Hawkesbury, Ontario Tél: (613) 632-8511**. Un service privé aura lieu en la chapelle du salon. Inhumation au cimetière St-François d'Assise à Montréal, Qué. Heures des visites: vendredi de 19 à 21 h, samedi de 9 h à 10 h 30. Des dons à la Société canadienne du cancer (16, 2e Rue Est, Cornwall, Ont., K6H 1Y3) ou à la Fondation des maladies du coeur de l'Ontario (C.P. 361, Hawkesbury, Ont., K6A 2S2) seraient grandement appréciés.

LAFLEUR (Berniqué), Solange
A Montréal, le 4 septembre 1996, à l'âge de 89 ans, est décédée Solange Berniqué, épouse de feu Ovide Lafleur. Elle laisse dans le deuil ses enfants Carmen, Jean-Paul, Pierrette, Denise (Patrice Laplante), Jeannine (André Paré), Gisèle, Pierrette (Jacques Brouillette), ses frères et soeurs, plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants, nombreux parents et amis. Exposée à la résidence funéraire: **Magnus Poirier Inc. 11 130 boul. Pie-IX (angle CharleRoi) Montréal-Nord**. Les funérailles auront lieu samedi le 7 septembre à 11 h en l'église St-Vital, et de là au crématorium Magnus Poirier, 7388 rue Viau, St-Léonard. Heures des visites: vendredi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h.

LANDRY, Jean Marc
A Port Renfrew, C.B., le 1er septembre 1996, est décédé le jour de son 40e anniversaire, Jean Marc Landry, fils de Paul J. Landry et Barbara Murphy, frère de Marguerite (Clément Audette), Paul A. (Cindy Johnston) et Carol (Jean Coady). Il laisse aussi deux chers neveux William et Anthony Coady, et plusieurs tantes, oncles, neveux et nièces bien-aimés. Jean manquera beaucoup à ses nombreux amis. Exposé à la maison funéraire: **Collins Clarke MacGillivray White 222 autoroute 20, sortie 49 Cartier Pointe-Claire**. samedi et dimanche de 14 à 16 h et de 19 à 21 h. Les funérailles auront lieu en l'église St. John's United & St. Edward The Confessor Mission, 98 Aurora, Pointe-Claire, le lundi 9 septembre à 14 h.

LAPOINTE, Rodrigue
A St-Luc, le 5 septembre 1996, à l'âge de 60 ans, est décédé Monsieur Rodrigue Lapointe, époux de dame Thérèse Beaudet. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Stéphane, Pascal; son père Alphonse Lapointe; son frère et ses soeurs: Gaétane (Roch Fortin), Paquerette (Roland Cois), Fernand (Doris Simard), ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, parents et amis. Une célébration de la Parole aura lieu le samedi 7 septembre 1996, à 11 h en la chapelle du **Complexe funéraire Le Sieur & Frère 95 boul. St-Luc, St-Luc**. La famille recevra les condoléances 1/2 heure avant la cérémonie. Au lieu de fleurs, des dons au soins palliatifs de la Résidence Champagnat seraient appréciés de la famille.

LAPOINTE, Rodrigue
A St-Luc, le 5 septembre 1996, à l'âge de 60 ans, est décédé Monsieur Rodrigue Lapointe, époux de dame Thérèse Beaudet. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Stéphane, Pascal; son père Alphonse Lapointe; son frère et ses soeurs: Gaétane (Roch Fortin), Paquerette (Roland Cois), Fernand (Doris Simard), ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, parents et amis. Une célébration de la Parole aura lieu le samedi 7 septembre 1996, à 11 h en la chapelle du **Complexe funéraire Le Sieur & Frère 95 boul. St-Luc, St-Luc**. La famille recevra les condoléances 1/2 heure avant la cérémonie. Au lieu de fleurs, des dons au soins palliatifs de la Résidence Champagnat seraient appréciés de la famille.

ENVOYEZ UN DON EN TIMBRES DE PAQUES
UNE PREUVE D'AMOUR AUX ENFANTS HANDICAPÉS
1-800-263-9699

LIMOGES MATHIEU, Yvonne
A Montréal, le 5 septembre 1996, à l'âge de 92 ans, est décédée Mme Yvonne Mathieu, veuve de Jean-Baptiste Limoges. Elle laisse dans le deuil, ses enfants: Jacqueline et Pierrette, son petit-fils Daniel, ainsi que de nombreux parents et amis. Exposée au **Complexe funéraire Magnus Poirier inc. 6520 St-Denis (métro Beaubien, Montréal) samedi à 14 h**. Les funérailles auront lieu le lundi 9 septembre 1996, à 11 h, en l'église St-Edouard et de là au cimetière Repos St-François d'Assise. Heures de visites samedi et dimanche de 14 à 17 h et de 19 à 22 h.

LONGPRE, Lyse
Le 31 août 1996, Mlle Lyse Longpré est décédée à la Villa Ste-Geneviève à l'âge de 81 ans. Ecrivain, elle publia de nombreux articles dans les journaux et magazines. Après quatre années d'étude à la Sorbonne, elle publia trois romans qui connurent un grand succès. Elle fut rédactrice en chef des fichiers de l'Office National du Film à Montréal. Elle laisse dans le deuil son frère, Anselme Longpré, prêtre, et de nombreux neveux et nièces. Les funérailles auront lieu à Upton, le samedi 7 septembre à 14 h.

MALO, Evelyn (née Cahill)
A Beloeil, le 4 septembre 1996, est décédée prématurément Mme Evelyn Malo, à l'âge de 50 ans. Epouse bien-aimée de Bob Malo et mère aimante de Stéphane (Mélanie) et Sylvain. Prédécedée par ses frères James Russell, George (Margaret) et Edwin (Simone). Elle laisse dans le deuil ses frères et soeurs: Earl (Anna), Bernard (Emma), Gérard (Carmen), Mervin (Alicie), Vincent (Yvonne), Andrew (Aurore), Ramona (Dominic), Veronica (Clément), Theresa (Jacques), Beatrice (Bernard), Jimmy (Ginny), Lloyd (Ginette), de nombreux neveux et nièces, ainsi que plusieurs amis(e)s. Son départ est une grande perte pour tous. Elle sera exposée à: **La Maison Darche 505, boul. Curé-Poirier, Ouest Longueuil, Québec** le vendredi 6 septembre de 14 à 17 h et de 19 à 22 h. Les funérailles auront lieu le samedi 7 septembre, à 11 h, à l'église Notre-Dame-des-Sept-Douleurs, 3780, Grande-Allée, à St-Hubert, suivies de la crémation. L'enterrement et un service commémoratif auront lieu ultérieurement à Percé, Québec, lieu de sa naissance. La famille désire remercier sincèrement le personnel et les bénévoles de la Maison Victor-Gadbois pour leur dévouement constant auprès d'Evelyn jusqu'à la fin. Au lieu de fleurs, des dons à: **La Maison Victor Gadbois 1000, rue Chabot St-Mathieu-de-Beloeil, Québec J3G 9Z9** seraient appréciés.

MASSINON, Roger
A l'hôpital du Sacré-Coeur de Montréal, le 21 juillet 1996, est décédé de la leucémie Roger Massinon, époux bien-aimé de Thérèse Bauwens. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Chantal et Dusan Debelkovic Massinon, Thierry et Céline Massinon McKay, Catherine et Richard Mainville Massinon. Il était l'heureux grand-père de Neil, Shane et Milena. Il laisse aussi en deuil sa famille et de nombreux amis et collègues. Roger était retraité après une carrière dans l'enseignement en Belgique, au Zaïre et à la Commission scolaire protestante, comme professeur d'histoire et dans l'administration. Conformément à ses vœux, des funérailles privées ont eu lieu en présence de sa famille, le samedi 27 août. Un service commémoratif aura lieu le samedi 7 septembre, à 10h30, à l'église presbytérienne St-Luc, 5790 - 17e avenue (Rosemont) à Montréal. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Prière de ne pas envoyer de fleurs des dons à l'église St-Luc seraient appréciés.

MOREAU, Nicole
A Montréal, le 4 septembre 1996, à l'âge de 56 ans, est décédée Nicole Moreau, fille de feu René Moreau et de Andrée Robert. Elle laisse dans le deuil, outre sa mère, sa soeur, Denyse (André Lizotte); ses frères, Guy et Yves (Suzanne Cadieux) et plusieurs neveux et nièces. Les funérailles auront lieu vendredi le 6 septembre à l'église St-Gaétan, 11455 Drouart, où le service sera célébré à 11 h et de là, au cimetière Notre-Dame-des-Neiges. **Direction Alfred Dallaire Inc.**

PAGE, Roger
A Montréal, le 1er septembre 1996, est décédé à l'âge de 72 ans, M. Roger Page. Il laisse dans le deuil ses deux soeurs: Fernande Page (Dumas), Jeannine Page Lyng, un frère Gérard (Simone), neveux et nièces, parents et amis. Exposé au **Complexe funéraire Magnus Poirier inc. 7388 Viau, St-Léonard**. Une réunion de prières aura lieu samedi le 7 septembre à 16h en la chapelle du complexe. P.S. pas de fleurs, messes ou dons à la Société canadienne du cancer ou à l'Hôtel-Dieu. Merci spécial à son filleul M. Roger Dumais et au Dr Gratton.

PINEAULT, Benoit
A Les Cèdres, le 4 septembre 1996, à l'âge de 78 ans, est décédé M. Benoit Pineault, époux de Mme Juliette Ménard, résidant à Les Cèdres. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses deux enfants: Mathieu, Clément, ses soeurs: Corinne, Bernadette, Marie-Ange, ses frères: Raoul, Ovide, Julien et ses belles-sœurs. Les funérailles auront lieu le samedi 7 septembre à 12h30 en l'église de Les Cèdres. Inhumation au cimetière du même endroit. **Direction funéraire Montpetit & Bissonnette inc. 1200 ch. du Fleuve, Les Cèdres**. La famille recevra les condoléances au salon à compter de 11h30.

TREMBLAY, Capitaine Clément
A Montréal, le 4 septembre 1996, à l'âge de 75 ans, est décédé le Capitaine Clément Tremblay, époux de Gisèle Jean Tremblay. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Arlette, Evelynne, Danielle, Réjean, Jean-Pierre, Renée et Jean-François et leurs conjoints (es); ses neufs petits-enfants, sa fille par alliance Johanne Jean Perez (André), sa soeur Éléonore Chariton, ainsi que beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, parents et amis. La famille recevra les condoléances au salon: **Alfred Dallaire Inc. 3254 Bellechasse Est** vendredi le 6 septembre de 19 à 22 h. Les funérailles auront lieu samedi le 7 septembre en l'église St-Eugène (3400 Beaubien Est) à 13 h. Des dons à la Résidence Robert-Cléche seraient appréciés.

IN MEMORIAM



DeQuoy, Me Xavier-Yves
Me Xavier-Yves DeQuoy nous a quittés le 21 septembre 1995. Il laisse dans le deuil ses parents Raymond et Isabelle DeQuoy, sa soeur Vivienne, ses frères Vincent (Carolann) et Sylvain ainsi que son ami David Alwin. Tous ceux qui l'ont connu et aimé sont invités à la cérémonie d'inhumation des cendres: Rendez-vous près du bureau d'administration au cimetière Notre-Dame-des-Neiges de Montréal le samedi 7 septembre à 10h45. Les cendres seront inhumées à 11 h dans le lot B-12567.

REMERCIEMENTS



ANNETTE GOYER
décédée le 6 juin 1996
A la suite du décès de notre mère, nous désirons exprimer nos plus sincères remerciements à chacune des personnes qui nous ont témoigné leur sympathie et leur réconfort soit par leur présence au salon funéraire soit aux funérailles, soit par leurs offrandes de messes, dons à des fondations ou des envois de fleurs. Nous remercions aussi les membres du personnel du C.H.L.D. L'Oasis de Laval pour les bons soins prodigués à notre mère. Nous sommes très sensibles à la chaleur de tous vos témoignages. Les enfants, Jean-Pierre Goyer, Odette Carrière, Louise Vanden Abeele.

Remerciements au Sacré-Coeur pour l'aide obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié, à travers le monde pour tous siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication, quand la faveur sera obtenue. C.B.

MERCI MON DIEU pour l'aide obtenue. J.P.
REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour l'aide obtenue. P.P.
REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour l'aide obtenue. P.P.
REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour l'aide obtenue. P.P.
REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour l'aide obtenue. P.P.
REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour l'aide obtenue. P.P.
REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour l'aide obtenue. P.P.
REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour l'aide obtenue. P.P.
REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour l'aide obtenue. P.P.
REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour l'aide obtenue. P.P.

PRIÈRES
MERCI MON DIEU
Dites 9 fois Je vous salue Maria par jour pendant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 6ème jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci Mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. D.D.

Actualités

Affaire Dutroux : une enquête sur d'éventuelles protections

Agence France-Presse
BRUXELLES

Une dixième personne a été arrêtée et écrouée hier dans le cadre de l'enquête sur les enlèvements d'enfants commis par le « monstre de Charleroi » Marc Dutroux, dont deux victimes seront inhumées demain.

Des fouilles ont par ailleurs été entreprises jeudi dans une maison à Ixelles, une des communes de l'agglomération bruxelloise où Dutroux s'est rendu à plusieurs reprises. Une fillette d'origine marocaine, Loubna Benaissa, neuf ans, a disparu de cette commune le 6 août 1992.

Ancienne avocate, Anne Bouty, 49 ans, a été inculpée hier d'association de malfaiteur, a-t-on appris de source judiciaire. Relation de l'homme d'affaire bruxellois Jean-Michel Nihoul, complice présumé de Dutroux, elle avait été interpellée une première fois, mais remise en liberté.

La mise en congé mercredi soir, à

sa demande, du procureur général de Mons (sud-ouest) Georges Demanet, 61 ans, une des plus hautes autorités judiciaires du royaume, a pour sa part renforcé le climat de suspicion en Belgique sur les protections dont a pu bénéficier le pédophile.

Aucun lien n'est établi officiellement entre le magistrat et les agissements de Dutroux. Mais la presse belge soulignait hier un certain nombre de faits troublants.

Georges Demanet avait ainsi décidé en octobre 1995 de placer sous sa tutelle directe le parquet de Charleroi, ville où était installé Dutroux et où était instruite une enquête sur un trafic de voitures volées dans laquelle le pédophile est impliqué.

Arrêté la semaine dernière pour fausse déclaration de vol de son véhicule et escroquerie à l'assurance, le fils du magistrat, expert automobile auprès du parquet de Charleroi, pourrait être mêlé à cette affaire.

La mise en congé du procureur

Demanet intervient alors que l'opinion publique, bouleversée par les crimes commis par Dutroux, demande des comptes à sa Justice, accusée d'incompétence pour la manière dont elle a conduit les enquêtes sur les disparitions d'enfants.

Deux de ses victimes, An Marchal, 17 ans, et Eefje Lambrechts, 19 ans, seront enterrées samedi à Hasselt, au nord-est de la Belgique, où leurs familles résident.

Deux services religieux distincts sont pour l'instant prévus, mais les autorités belges plaident pour une cérémonie unique, comme cela avait été le cas le 22 août pour deux autres victimes de Dutroux, Julie Lejeune et Melissa Russo.

Horrifiée par la mort de ces deux fillettes âgées de huit ans enlevées en juin 1995 près de Liège (est), la Belgique est aujourd'hui sous le choc de celle d'An et Eefje, dont les corps ont été retrouvés mardi dans une propriété de Dutroux à Jumet, dans la banlieue de Charleroi (sud).

Peter Graf innocente sa fille et accuse le fisc

Agence France-Presse
MANHEIM

Peter Graf a totalement innocenté sa fille Steffi, star mondiale du tennis, dans le scandale de fraude fiscale dont il répond depuis hier devant un tribunal à Mannheim (ouest de l'Allemagne), tout en rejetant une partie de ses torts sur les services fiscaux.

« Je déclare ici formellement que, jusqu'aux perquisitions (du fisc) de 1995 (chez les Graf le 23 mai), Steffi n'a rien eu à voir avec nos affaires financières », a dit Peter Graf dès l'ouverture du procès, confortant les protestations d'innocence de la championne.

Steffi Graf, 27 ans, qui s'était qualifiée quelques heures auparavant pour les demi-finales des Internationaux des États-Unis à New-York, malgré des « difficultés de concentration », a signifié qu'elle entendait faire « un large usage » de son droit de refuser de témoigner au procès, invoquant son lien de parenté avec Peter Graf, a révélé au cours

de l'audience l'un des avocats de son père, Franz Salditt.

Peter Graf, 58 ans, a lu pendant une heure une déclaration de 26 pages, dos tourné au public, d'une voix monocorde qui s'est brisée dans un sanglot quand il a voulu s'adresser à sa femme Heidi, absente. Il a conclu en annonçant qu'il refuserait jusqu'à nouvel ordre de s'exprimer sur les faits et s'en remettait à ses trois défenseurs, afin de « sauver ce qui reste de notre vie privée ».

Mais, s'il a reconnu les délits dont il répond, il a rejeté une grande part de la faute sur ses conseillers et surtout sur l'administration fiscale, l'accusant de l'avoir « lourdement trompé ».

Graf, gestionnaire des gains de son enfant prodige, numéro un mondial du tennis, est jugé aux côtés de son ex-conseiller fiscal, Joachim Eckardt, 49 ans.

Ils sont poursuivis pour avoir dissimulé au fisc allemand entre 1989 et 1993 environ 42 millions de DM (32 millions de dollars) des revenus faramineux de Steffi.

AVIS LÉGAUX - APPELS D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS

SOUMISSIONS PUBLIQUES

Fourniture d'huile à chauffage

Documents disponibles
(Prix 25,00 \$, - comptant, chèque visé ou mandat, - non remboursable)

8845, boul. Saint-Laurent, (réception), Montréal, à compter du vendredi 6 septembre 1996 de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 15 h 30.
(Information générale : Tél : (514) 280-4922)

Dépôt des soumissions
Siège social de la STCUM, 800, rue de la Gauchetière Ouest, accueil principal (1-4000), Montréal, avant le lundi 16 septembre 1996 à 15 h. Ouverture publique immédiatement après.

Garantie de soumission
Chèque visé ou cautionnement de soumission de 10 %.

La Société ne s'engage à accepter, ni la plus favorable ni aucune des soumissions et n'encourt aucune obligation envers les soumissionnaires.

Référence numéro : 1912-09-96

Gérald Blais
L'assistant secrétaire.

STCUM

Ville de Hampstead

APPEL D'OFFRES

TP 102-1996-1997

SEL EN VRAC POUR ENTRETIEN DES ROUTES

La Ville de Hampstead demande des soumissions pour la fourniture de sel en vrac pour la saison d'hiver 1996-1997.

Les documents de soumissions sont disponibles aujourd'hui sans frais, en s'adressant au bureau du directeur des travaux publics, Hôtel de Ville, 5569, chemin Queen Mary, Hampstead (Québec) H3X 1W5.

Ces soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé ou d'un cautionnement de soumission à l'ordre de la Ville de Hampstead équivalant à 10 % du montant total de la soumission et valide pour une période de 60 jours de la date d'ouverture des soumissions. Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour un cautionnement d'exécution équivalent à 50 % du montant du contrat.

Les soumissions dans les enveloppes cachetées et adressées au soussigné, seront reçues à l'Hôtel de Ville, 5569, chemin Queen Mary, Hampstead (Québec) H3X 1W5, jusqu'à 14 h, le 27 septembre 1996, pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

La Ville ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quelque autre des soumissions reçues.

Claudio Balliana, Ing.
Directeur des travaux publics

Le Centre hospitalier et centre de réadaptation Antoine-Labelle

APPEL D'OFFRES

Le Centre hospitalier et centre de réadaptation Antoine-Labelle requiert des soumissions pour la fourniture des biens ou services suivants:

Réaménagement de l'unité de soins SUD à l'Annunciation 10-H-118

Visite des lieux : 19 septembre 1996 à 14 h.

Les soumissions (dépôt requis) seront reçues jusqu'au vendredi 4 octobre 1996 à 14 h au 170, rue Principale Nord, L'Annunciation (Québec) et seront ouvertes immédiatement après l'heure limite.

Seuls sont admis à soumissionner les entrepreneurs ayant leur principale place d'affaires au Québec, en Ontario ou au Nouveau-Brunswick et détenant la licence requise en vertu de la Loi sur le bâtiment.

Le Centre hospitalier et centre de réadaptation Antoine-Labelle ne s'engage pas à accepter la plus basse ni aucune des soumissions.

Pour toute information concernant cet appel d'offres, incluant documents et conditions de soumission, appelez sans frais du lundi au vendredi, de 9 h à 21 h, en spécifiant le numéro de l'appel d'offres.

CENTRE DES APPELS D'OFFRES ILLICO
1-800-256-7774, poste 15

CORPORATION D'HÉBERGEMENT DU QUÉBEC

APPEL D'OFFRES

C. H. SAINT-JOSEPH TROIS-RIVIÈRES PROJET 04160 08

APPEL D'OFFRES PUBLIC POUR LE CHOIX DES PROFESSIONNELS

Le ministère de la Santé et des Services sociaux, par l'entremise de la Corporation d'hébergement du Québec, projette l'implantation d'un centre de radiothérapie au C. H. Saint-Joseph, situé au 731, rue Sainte-Julie, Trois-Rivières (Québec), M.R.C. : Francheville.

La Corporation d'hébergement du Québec, en collaboration avec la corporation du C. H. Saint-Joseph, procède à un appel d'offres de services professionnels par spécialité. Les firmes choisies se verront mandatées pour rendre les services professionnels jusqu'aux plans et devis préliminaires avec la présentation d'un coût estimé des travaux et d'un échéancier.

Les professionnels doivent présenter leur candidature pour les spécialités suivantes :

- Architecture
- Mécanique-électricité
- Structure de bâtiments
- Analyse de la valeur et optimisation des coûts
- Expert en radioprotection

Si la firme choisie compte plus de cent (100) employés et que le contrat à adjudger est de 100 000 \$ et plus, la firme devra être détentrice d'une attestation émise par les Services gouvernementaux, à l'effet qu'elle s'engage à implanter un programme d'accès à l'égalité conforme à la Charte des droits et libertés de la personne.

De plus, la firme devra se conformer aux exigences contenues dans le document intitulé « Instructions à respecter pour la présentation d'offres de services », lequel est fourni avec les documents d'appel d'offres, notamment en ce qui concerne les critères d'admissibilité, les exclusions, les limitations, la constitution des firmes et la non-conformité des offres.

Le choix des firmes sera fait d'après les recommandations d'un comité de sélection, selon les critères d'évaluation préétablis.

Ne sont admises à présenter une offre de services que les firmes ayant leur principale place d'affaires au Québec.

Les documents nécessaires à la présentation des candidatures seront disponibles à partir du 11 SEPTEMBRE 1996 aux adresses suivantes :

au : 1005, chemin Sainte-Foy, 3^e étage
Québec (Québec) G1S 4N4 Tél. : (418) 646-7999

ou au : 3700, rue Berri, 6^e étage
Montréal (Québec) H2L 4G9 Tél. : (514) 873-4344

Les candidatures devront être remises AVANT 16 H, heure locale du lieu de la remise, le 2 OCTOBRE 1996, à la Corporation d'hébergement du Québec, à l'attention du secrétaire des comités de sélection, à l'endroit ci-dessous désigné, soit :

au : 1005, CHEMIN SAINTE-FOY, 3^e ÉTAGE
QUÉBEC (QUÉBEC) G1S 4N4

ou au : 3700, RUE BERRI, 6^e ÉTAGE
MONTRÉAL (QUÉBEC) H2L 4G9

La Corporation d'hébergement du Québec n'est tenue d'accepter aucune des candidatures reçues.

Le directeur général, Marc Paradis, Ing.

Québec

APPEL D'OFFRES

TRAVAUX DE TERRE-PLEIN CENTRAL, D'ÉCLAIRAGE ET DE SIGNALISATION

Des soumissions séparées sous pli scellé seront reçues au bureau du Greffier de la Ville de Saint-Laurent, 777, boulevard Marcel-Laurin, Saint-Laurent (Québec) H4M 2M7, jusqu'au lundi 23 septembre 1996 à 10 heures et seront ouvertes publiquement après l'heure ci-avant indiquée à la salle de conférence A de l'hôtel de ville pour :

Travaux de réaménagement du terre-plein central sur le boulevard Thimens à l'intersection de la rue Aaron-Goldner — Soumission G-305

Travaux de déplacement d'un système d'éclairage et de signalisation sur le boulevard Thimens à l'intersection de la rue Aaron-Goldner — Soumission G-306

Travaux d'éclairage par distribution souterraine sur la rue des Harfangs entre le boulevard Alexis-Nihon et la rue de l'Everest — Soumission G-307

Les documents de soumission peuvent être obtenus au bureau du Service Ingénierie et environnement (514) 855-5951, à compter du vendredi 6 septembre 1996 à 14 heures, par remise d'un montant non remboursable en argent ou chèque visé de 50 \$ pour la soumission G-305, de 55 \$ pour la soumission G-306 et de 40 \$ pour la soumission G-307, taxes incluses.

Sont admis à soumissionner les entrepreneurs détenant la licence de la Régie du bâtiment du Québec « entrepreneur en construction » pour la soumission G-305 et « entrepreneur en construction spécialité électricien » ainsi que membre de la Corporation des maîtres électriciens du Québec pour les soumissions G-306 et G-307. Ils devront fournir une copie des licences et certificat AVANT D'OBTENIR LES DOCUMENTS DE SOUMISSION.

Le Conseil n'est pas tenu d'accepter la plus basse ni aucune des soumissions présentées.

SAINT-LAURENT, le 6 septembre 1996

Pierre Lebeau, c.g.a.
Directeur général

Saint-Laurent

Donner, c'est faire le prochain pas.

À l'ère de l'écologie.

OSTROPHI MUNDIALE

102, rue Principale Nord, Saint-Jacques, Québec, H3P 1Y7, Tél. : (418) 256-2222

VILLE DE WESTMOUNT

APPEL D'OFFRES

Le bureau du greffier de la Ville, situé au 4333, rue Sherbrooke Ouest, Westmount (Québec) H3Z 1E2, recevra des soumissions jusqu'à midi (12 h) le mardi 24 septembre 1996, lesquelles seront ouvertes publiquement le même jour à 12 h 15 dans la Salle du Conseil, pour ce qui suit :

NETTOYAGE DES ÉGOÛTS

Appel d'offres numéro : PW-96-564

Le cahier des charges pourra être obtenu au bureau du directeur des travaux publics et ingénieur de la Ville, 4333, rue Sherbrooke Ouest, Westmount (Québec) H3Z 1E2, à compter du vendredi 6 septembre 1996.

Un montant de vingt dollars (20,00 \$) sera exigible pour le cahier des charges et ledit montant ne sera pas remboursable.

La Ville ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues, ni à encourir aucune obligation ni aucuns frais d'aucune sorte envers les soumissionnaires.

M^{me} Marie-France Paquet
Greffier de la Ville

VILLE DE WESTMOUNT

APPEL D'OFFRES

Le bureau du greffier de la Ville, situé au 4333, rue Sherbrooke Ouest, Westmount (Québec) H3Z 1E2, recevra des soumissions jusqu'à midi (12 h) le mardi 24 septembre 1996, lesquelles seront ouvertes publiquement le même jour à 12 h 15 dans la Salle du Conseil, pour ce qui suit :

LOCATION DE CAMIONS POUR L'ENLEVEMENT DE LA NEIGE DANS LA VILLE DE WESTMOUNT

Appel d'offres numéro : PW-96-565

Le cahier des charges pourra être obtenu au bureau du directeur des travaux publics et ingénieur de la Ville, 4333, rue Sherbrooke Ouest, Westmount, Québec, H3Z 1E2, à compter du vendredi 6 septembre 1996.

Un montant de vingt dollars (20,00 \$) sera exigible pour le cahier des charges et ledit montant ne sera pas remboursable.

La Ville ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues, ni à encourir aucune obligation ni aucuns frais d'aucune sorte envers les soumissionnaires.

M^{me} Marie-France Paquet
Greffier de la Ville

Société québécoise d'assainissement des eaux

Travaux dans la ville de Saint-Luc
Comté de Saint-Jean
Appel d'offres no : 0293-40-04-41-4G

Travaux de finition intérieure à la station d'épuration comprenant : menuiserie et ébénisterie, gypse, revêtement de sols, peinture, accessoires de toilette, mobilier de laboratoire, raccordements de plomberie, de ventilation et d'électricité ainsi que divers travaux connexes.

DOCUMENTS DISPONIBLES: Par commande téléphonique uniquement, SQAÉ, Service gestion des contrats, Montréal - Tél.: (514) 873-7411.

PRIX: 75,00 \$ (taxes incluses) non remboursable, par chèque visé ou mandat payable à la SQAÉ.

De plus, pour cet appel d'offres, les soumissionnaires devront prendre connaissance du « Cahier des clauses générales d'appel d'offres, Société québécoise d'assainissement des eaux », publié par Les Publications du Québec (édition 1989). Ce cahier fait partie intégrante du document d'appel d'offres.

LIEUX DE CONSULTATION: Hôtel de ville de Saint-Luc ; Ass. de la construction de Montréal et de Québec; ACRGTQ; Ass. de la construction du Québec, Région Montérégie; SQAÉ à Montréal et Québec.

VISITE DES LIEUX: Une visite des lieux est prévue le jeudi 19 septembre 1996 à 14H00.

OUVERTURE DES SOUMISSIONS: Bureau de la Société québécoise d'assainissement des eaux : a/s M. Marc Pinsonnault, LL.B., B.Sc., secrétaire général, 1055, boul. René-Lévesque Est, 10^e étage, Montréal (Québec) H2L 4S5. Le : mardi 8 octobre 1996 à 15H00.

GARANTIE DE SOUMISSION:
Cautionnement (32 000,00 \$) ou chèque visé ou autre (16 000,00 \$)
N.B.: "autre" signifie autre garantie de soumission spécifiée au document d'appel d'offres.

RENSEIGNEMENTS: Monsieur Carol Lachance - Tél.: (514) 873-7411.

Seules les personnes, sociétés et compagnies, ayant leur principale place d'affaires au Québec, en Ontario ou au Nouveau-Brunswick qui détiennent une licence appropriée en vertu de la Loi sur le bâtiment et qui ont obtenu le document d'appel d'offres directement de la SQAÉ sont admises à soumissionner.

La SQAÉ ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Marc Pinsonnault, LL.B., B. Sc.
Secrétaire général

P-06-09-96

Appels d'offres

Ville de Montréal

Service de l'approvisionnement et du soutien technique

Des soumissions seront reçues, avant 14 h aux dates ci-après énoncées, au Service du greffier de la Ville de Montréal, 275, rue Notre-Dame Est, bureau R-005, Montréal H2Y 1C6, pour la fourniture de:

No d'appel d'offres 96-5498

Description
Fourgonnettes à traction intégrale (4)

Date d'ouverture
23 septembre 1996

No d'appel d'offres 96-5500

Description
Tracteur utilitaires 45HP, voie étroite (2)

Date d'ouverture
23 septembre 1996

No d'appel d'offres 96-5501

Description
Rouleau compacteur 56 pouces (1)

Date d'ouverture
23 septembre 1996

No d'appel d'offres 96-5502

Description
Profileuse à asphalte sur pneus (1)

Date d'ouverture
23 septembre 1996

Toutes les conditions de ces appels d'offres sont contenues dans les documents qui sont disponibles pour examen et qui peuvent être obtenus contre un paiement de 50 \$ non remboursable, en s'adressant, du lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30, au Service de l'approvisionnement et du soutien technique, 9515, rue Saint-Hubert, Montréal H2M 1Z4, à compter du 9 septembre 1996. Le paiement doit être présenté en argent comptant ou sous forme de chèque visé, mandat bancaire ou de poste établi à l'ordre de la Ville de Montréal.

Pour être considérée, toute soumission devra être présentée sur les formulaires spécialement préparés à ces fins dans une enveloppe clairement identifiée fournie par la Ville à cet effet.

Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement à la salle du conseil de l'hôtel de ville, immédiatement après l'expiration du délai pour leur présentation. La Ville de Montréal ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et n'assume aucune obligation de quelque nature que ce soit envers les soumissionnaires.

Informations : 872-1000.
Montréal, le 6 septembre 1996

Le greffier,
Léon Laberge

CSST

Commission de la santé et de la sécurité du travail

AVIS AUX FOURNISSEURS DE BIENS ET SERVICES

La Commission de la santé et de la sécurité du travail du Québec avise les fournisseurs de biens et services que depuis le 1^{er} septembre, la Commission publie exclusivement ses avis d'appel d'offres dans le système suivant :

SIOS de la Société de gestion des systèmes information
1 800 361-4637

Le Directeur des ressources matérielles
Gilles Bédard

Actualités

Hépatite C : compensations espérées

Presse Canadienne
TORONTO

Les groupes qui représentent les Canadiens ayant contracté l'hépatite C après avoir reçu une transfusion de sang contaminé espèrent accomplir ensemble ce qu'ils n'ont pas réussi individuellement : obliger les gouvernements à indemniser les victimes pour leurs souffrances.

« Les transfusés victimes de l'hépatite C n'ont pas reçu un cent d'indemnité jusqu'à présent pour le tort et la mort qu'on leur a causé », a déclaré hier Jeremy Beaty, le président de la Société des survivants de l'hépatite C.

L'association s'est unie à trois autres groupes pour se battre dans le but d'obtenir un dédommagement pour les Canadiens infectés par le virus potentiellement mortel.

Mais ils lutteront contre un gouvernement fédéral qui semble avoir écarté toute possibilité de compensation pour l'hépatite C.

« En deux mots : c'est non », a lancé Steve Jeffrey, un porte-parole du gouvernement fédéral. « Nous n'envisageons pas de compensation pour les infections par l'hépatite C. »

Mais, au moins, il y a un ministre provincial de la Santé qui n'a pas écarté la possibilité.

En effet, le ministre de la Santé de la Saskatchewan, Eric Cline, a affirmé jeudi qu'il était possible qu'on envisage d'accorder une indemnité dans certaines circonstances. Mais M. Cline a ajouté qu'il attendait de voir les recommandations en matière de compensation que fera le juge Horace Krever dans son rapport final sur le scandale du sang contaminé au Canada. Le rapport est retardé pour une période indéfinie à la suite d'une contestation en justice.

« S'il est établi qu'il y a eu négligence et que la province de Saskatchewan accepte les conclusions du rapport, nous verrons s'il y a lieu d'accorder une compensation », a dit M. Cline.

Les victimes et les groupes qui les soutiennent espèrent gagner à leur cause les ministres de la Santé la semaine prochaine au cours d'une conférence qui portera sur l'avenir du système sanguin du pays. Le ministre fédéral de la Santé David Dingwall et ses 10 homologues provinciaux se réuniront à Toronto pour discuter entre autres de la question du sang.

Les quatre groupes de défense des victimes du scandale du sang espèrent aussi que les gouvernements seront plus enclins à écouter s'ils sont confrontés à une « démonstration de force », a indiqué M. Beaty, 59 ans, qui a contracté l'hépatite C après avoir reçu une transfusion de sang durant une opération au cœur.

Combattre le cancer du sein sans prendre de poids

MARIE TISON
de la Presse Canadienne, TORONTO

Une compagnie pharmaceutique d'origine britannique s'est associée à des médecins canadiens pour présenter un médicament qui pourra aider à combattre le cancer du sein sans un effet secondaire quelque peu déplaisant, le gain de poids.

La Direction général de la protection de la santé du Canada vient d'homologuer le médicament en question, l'anastrozole, qui est maintenant disponible sous le nom Arimidex.

« Quand vous devez faire face au cancer, à des mauvaises nouvelles, vous ne voulez pas, en plus, faire face à un gain de poids », a déclaré le chef de service au Cross Cancer Institute d'Edmonton, le Dr Jean-Marc Nabholz, au cours d'une conférence de presse organisée à Toronto hier matin.

La compagnie pharmaceutique britannique Zeneca, qui a une filiale à Mississauga, en Ontario, vise avec son nouveau médicament les femmes ménopausées dont le cancer du sein s'est propagé ailleurs dans l'organisme, et qui ne ressentent plus les effets bénéfiques du médicament le plus prescrit dans la lutte contre le cancer du sein, le citrate de tamoxifène.

Il existe plusieurs médicaments disponibles pour remplacer le tamoxifène, mais ils sont plus toxiques, a affirmé le Dr Pritchard. Parmi les effets secondaires déplaisants, on constate souvent un gain de poids, qui peut même atteindre 20 kilos.

Dans le cadre d'études cliniques effectuées en Amérique du Nord, en Europe, en Afrique du Sud et en Australie, l'Arimidex s'est montré tout aussi efficace que ces médicaments, mais sans entraîner le même problème de gain de poids.



Les palmiers de Myrtle Beach ont subi hier les assauts de vents violents alors que l'ouragan Fran approchait des côtes américaines.

Fran frappe la côte à Cape Fear

d'après AP, PC et REUTERS
WILMINGTON, Caroline du Nord

L'ouragan Fran a atteint la côte à Cape Fear en Caroline du Nord vers 20 h, hier soir, avec des vents de 185 km/h, déracinant des arbres et poussant la pluie à l'horizontale alors que des milliers de personnes faisaient des provisions de dernière minute et se mettaient à l'abri.

L'ouragan s'est mis à avancer plus vite, tout en obliquant un peu vers l'est au moment d'atteindre Cape Fear, un peu avant 20 h. Il a

sui la rivière Cape Fear pour atteindre vers 21 h la ville de Wilmington, environ 70 kilomètres plus au nord.

Sur son chemin, Fran a arraché des lignes téléphoniques, brisé des transformateurs électriques et renversé des voitures. Les fortes précipitations faisaient craindre un débordement des rivières dont le niveau était déjà très élevé avant l'ouragan. On a fait état de vents jusqu'à 193 km/h au moment où Fran a touché la côte, pour ensuite diminuer à 169 km/h quelques heures plus tard. Les vagues sur le

bord des plages atteignaient 3,6 mètres de hauteur.

L'ouragan Fran a atterri non loin de Charleston là où, en 1989, Hugo avait touché les côtes et semé la dévastation. À Myrtle Beach, les vagues avaient une hauteur de plus de trois mètres; une femme de 66 ans est morte quand son auto a dévalé un talus et frappé un arbre.

Depuis mercredi, plus de 500 000 habitants et touristes ont reçu ordre d'évacuer les régions à risque dans les deux Carolines. Sur la côte, les zones visées allaient d'Edisto Beach au sud à la limite de la Virginie au nord.

Des régions aussi loin à l'intérieur que des comtés de Virginie occidentale ont été prévenues pour de fortes bourrasques et de 12 à 25 cm de pluie.

En Floride, l'ouragan a forcé la Nasa à retirer du pas de tir de Cape Canaveral la navette Atlantis, qui devait décoller le samedi 14. Même si la tempête devait épargner la Floride, la Nasa a décidé de ne courir aucun risque.

Au nord, les gouverneurs de Caroline du Sud et du Nord avaient ordonné aux habitants des côtes d'évacuer les lieux.

EATON

AFIN DE PROFITER DE LA MEILLEURE AUBAINE

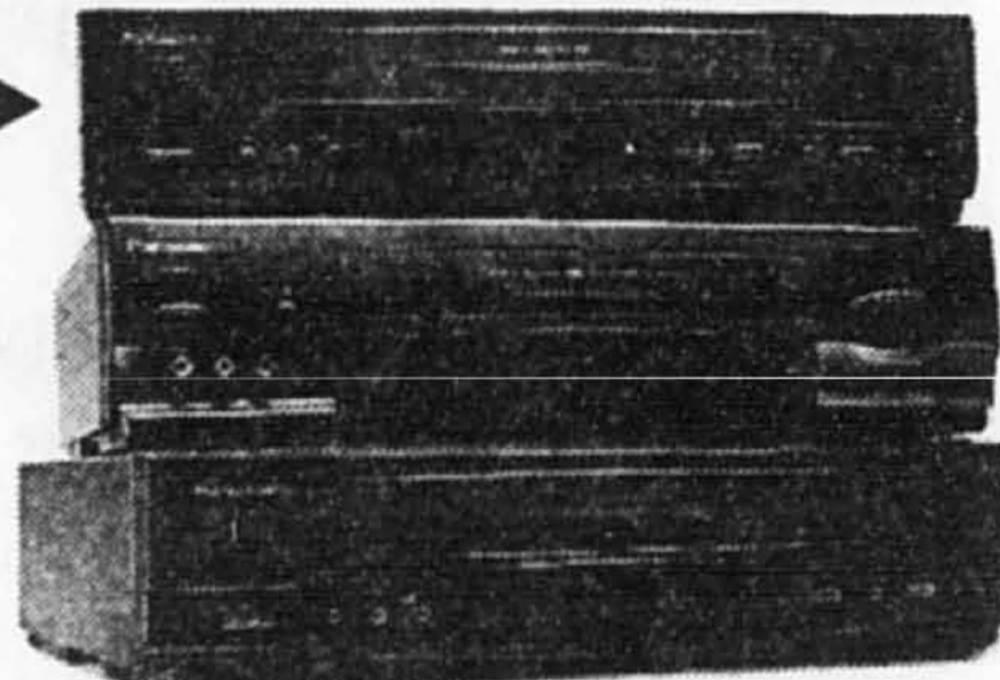
Vous choisissez. 12 paiements mensuels égaux sans intérêt ou Pas de TPS*
Jusqu'au 6 octobre.

HAUTE PUISSANCE

Nous égalons le prix.
Si vous trouvez un article identique en stock courant, annoncé à plus bas prix ailleurs, nous égalons ce prix. Détails en magasin.

PANASONIC

299⁹⁹\$
Magnéscope 4 têtes.
Modèle PV4601.



34 \$ par mois ou 399⁹⁹\$
Magnéscope haute-fidélité 4 têtes. Modèle PV4652. Seulement chez Eaton.

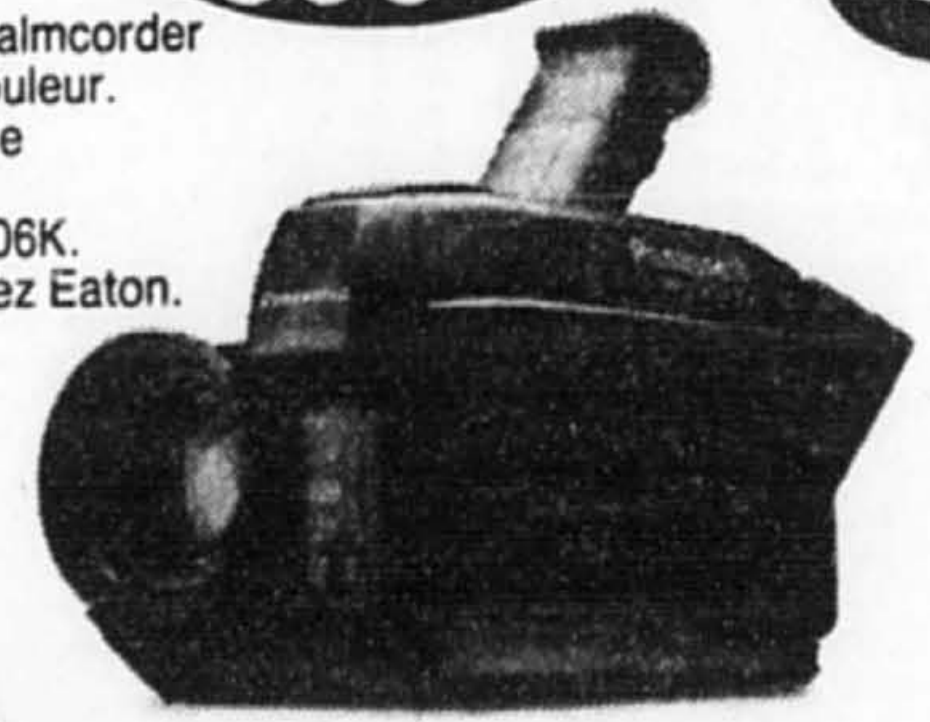
57 \$ par mois ou 679⁹⁹\$
Télécouleur stéréo 27 po avec « dbx »
Modèle CT2752S. Seulement chez Eaton.

10 \$ de rabais 269⁹⁹\$
Magnéscope 2 têtes. Modèle PV2601-K. Notre prix cour. 279.99 \$

Vidécassettes en prime:
avec tout achat d'un de ces magnétoscopes, vous recevrez, sans autres frais, 3 vidécassettes T-120. Offre en vigueur jusqu'au 6 octobre 1996.

67 \$ par mois ou 799⁹⁹\$
Télécouleur stéréo 27 po. Support compris. Modèle CT-27G11.

75 \$ par mois ou 899⁹⁹\$
Caméscope Palmcorder avec viseur couleur. Télécommande à 9 fonctions. Modèle PVA206K. Seulement chez Eaton.



109 \$ par mois ou 1299⁹⁹\$
Télécouleur stéréo 32 po. Tube image PanaBlack, résolution de 600 lignes, télécommande universelle. Modèle CT32G11.



Prime exclusive vidécassettes et sac:
avec tout achat de Palmcorder PVA206K, vous recevrez 3 vidécassettes T-30 et un sac à caméscope. Offre en vigueur jusqu'au 6 octobre 1996.

Eaton. On veut être votre magasin.

V2415191

Politique

Le programme d'infrastructures divise le cabinet de Jean Chrétien

Presse Canadienne
OTTAWA

Des ministres importants au sein du cabinet Chrétien, dont le ministre des Finances Paul Martin, ne sont pas très chauds à l'idée de reconduire le programme des travaux d'infrastructures, comme le souhaitent le premier ministre Jean Chrétien et certaines provinces.

Même si des élections générales sont prévues d'ici à 12 mois et que les Canadiens sont de plus en plus préoccupés par le taux de chômage élevé, Paul Martin hésite à modifier ses plans en matière de réduction du déficit afin de financer un nouveau programme d'infrastructures.

Un autre ministre influent, le président du Conseil du trésor Marcel Massé, qui est responsable de la gestion du programme actuel, se montre tout aussi réticent, selon des informations obtenues par *Le Soleil* au cours des derniers jours. Le ministre Massé tient également à tout prix à ce que le gouvernement fédéral maintienne le cap dans sa lutte au déficit, qui s'élevait à 32,7 milliards à la fin de l'exercice financier de 1995-96. Les libéraux ont promis de ramener ce boulet financier à 24,3 milliards au cours du présent exercice financier et à 17 milliards en 1997-98.

Dans sa lutte au déficit, le ministre Martin a réussi à bâtir une réserve qui atteindra les cinq milliards d'ici au 31 mars prochain. Mais le grand argentier du pays compte utiliser cette somme uniquement si les taux d'intérêt font un bond soudain qui viendrait chambouler ses objectifs en matière de réduction de déficit.

Devant le taux de chômage élevé au pays, le premier ministre Jean Chrétien a proposé, lors de la conférence des premiers ministres en juin, de reconduire le programme des travaux d'infrastructure afin de stimuler la création d'emplois.

A première vue, ses homologues ont accueilli plutôt froidement cette proposition. Mais ils s'y sont montrés plus intéressés lors de la conférence annuelle des premiers ministres provinciaux, à Jasper, à condition que le prochain programme soit plus flexible selon les besoins des provinces.

Le haut fonctionnaire a commis une « erreur de jugement »

HUGUETTE YOUNG
de la Presse Canadienne, OTTAWA

Dans son rapport rendu public hier, le juge retraité Charles Dubin conclut qu'un haut fonctionnaire à la Justice, Edward Thompson, a commis une « erreur de jugement » et dérogé aux normes prescrites lorsqu'il a communiqué en mars avec un juge pour accélérer les procédures au sujet de trois cas de criminels de guerre.

M. Thompson, procureur général adjoint pour le contentieux des affaires civiles au ministère de la Justice, était inquiet au sujet de la lenteur des procédures touchant trois causes célèbres de criminels de guerre : les affaires Erichs Tobias, Helmut Oberlander et Johann Dueck.

Le juge Dubin estime toutefois qu'il n'y a pas eu atteinte à l'indépendance de la magistrature mais en raison de la perception négative que cette intervention a suscitée dans l'opinion publique, il recommande que Thompson soit muté à un autre poste.

« J'ai le sentiment que dans la population, l'on croit que M. Thompson a mal agi, ce qui, je le crains, pourrait jeter une ombre sur le ministère de la Justice s'il devait conserver les fonctions qu'il occupe présentement. »

Selon le juge Dubin, ex-juge en chef de la Cour d'appel de l'Ontario, il n'était pas « déplacé » que M. Thompson aborde des questions de nature administrative avec le juge en chef de la Cour fédérale, Julius Isaac, mais il aurait dû s'en tenir là.

De l'avis du juge Dubin, M. Thompson aurait dû clore la discussion lorsque le juge Isaac lui demanda de lui fournir des détails sur la chronologie de trois instances pendantes devant la Cour fédérale. « Ne pas l'avoir fait, était, je pense, une erreur de jugement », estime le juge Dubin.

Pointe-aux-Trembles: beaucoup d'appels...

MARIO FONTAINE

Les candidats se pressent aux portes dans Pointe-aux-Trembles, où une élection partielle doit être déclenchée d'ici le 18 décembre afin de remplacer le député démissionnaire Michel Bourdon. C'est particulièrement vrai au Parti québécois, qui compte bien garder ce château fort souverainiste dans son giron.

M. Bourdon a quitté ses fonctions en juin dernier, pour cause de maladie. Celle qui avait failli le battre à la dernière assemblée d'investiture du Parti québécois, Nicole Léger, a bien l'intention de lui succéder. Elle suivrait ainsi les traces de son défunt père, Marcel, qui a représenté les électeurs de l'extrémité est de l'île dès 1970.

« Il ne faut jamais s'asseoir sur ses lauriers et cesser de travailler. Mais il est certain que dans un comté comme Pointe-aux-Trem-

bles, lorsque vous avez remporté l'investiture du Parti québécois vos chances sont excellentes de devenir député », explique Mme Léger.

Elle fait campagne à temps plein auprès des 1436 membres du PQ de cette circonscription, et dit pouvoir compter sur une équipe de 150 partisans. Pas moins de quatre autres aspirants ont aussi manifesté leur intérêt en vue de l'investiture péquiste, qui se tiendra le 20 octobre : Scott McKay, Nathalie

Dumont, Jacques Savard et Colette Paul. Le nom de la députée bloquiste Francine Lalonde a circulé un temps, mais la rumeur fut rapidement démentie.

Nicole Léger parle d'emploi dans sa campagne, mais elle ne craint pas non plus de revenir au discours souverainiste : « La souveraineté, c'est toujours là. On m'en parle tout le temps, à chaque porte que je fais ».

PLQ : un mince espoir

Même si leur candidat a été battu par 6145 votes en 1994, les libéraux ne perdent pas espoir de percer cette année. « Dans le passé, on a gagné dans plusieurs comtés péquistes lors d'élections partielles. Je ne dis pas que ce sera facile dans Pointe-aux-Trembles, mais nos chances s'améliorent sans cesse », assure le directeur général du

Parti libéral du Québec, Serge Maril.

Selon M. Maril, l'insatisfaction des électeurs à l'endroit du gouvernement Bouchard est de plus en plus palpable, notamment à cause de l'imposition d'une assurance médicaments — une taxe déguisée à ses yeux — et de la perte de 1000 emplois par jour au Québec depuis juin. Les électeurs de Pointe-aux-Trembles voudront peut-être passer un message au gouvernement, dit-il. Seul le président du bureau de direction libéral du comté, Bernard Lauzon, a manifesté le désir de se porter candidat jusqu'à présent.

À l'Action démocratique, deux personnes songent à se lancer dans la bataille. Les dirigeants de la formation de Mario Dumont les rencontreront la semaine prochaine. Aucune date n'a encore été fixée pour une assemblée d'investiture.

Certains grands magasins font mieux que d'autres



Nous avons créé toute une série de marques sensationnelles pour femmes, hommes, enfants et la maison. Nous l'avons fait en écoutant ce que vous aviez à suggérer et en travaillant très fort. Nous croyons avoir atteint notre but avec des articles qui vous offrent la meilleure qualité possible, au meilleur prix possible. Nous vous invitons à les découvrir, surtout si vous n'êtes pas venus chez Eaton depuis quelque temps. Aussi, nous vous offrons un rabais de 25% sur une sélection d'articles «seulement chez Eaton» partout en magasin.

«À découvrir»
(à un prix que vous voulez payer)

25% de rabais

Seulement
chez
Eaton



Plus pour moins. À découvrir.

On veut être votre magasin.